



Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili

Strategaeth Toiledau Lleol

Mai 2019

Crynodeb Gweithredol

Mae toiledau ar gyfer defnydd cyhoeddus yn bwysig i bawb sy'n mynd "oddi cartref" am ryw reswm ac mae'n parhau i fod yn fater sy'n cael cryn sylw. Fodd bynnag, maent hyd yn oed yn bwysicach i grwpiau penodol o fewn cymdeithas, gan gynnwys pobl hŷn, pobl ag anableddau, pobl ag anghenion penodol (yn cynnwys rhai problemau meddygol), merched, plant a phobl ifanc a'u teuluoedd. Mae darpariaeth wael yn gallu cael mwy o effaith ar y grwpiau hyn; er enghraifft, deallir bod darpariaeth wael yn cael effeithiau negyddol penodol ar bobl hŷn, gan fod rhai'n llai tebygol o adael eu cartrefi heb deimlo'n hyderus y bydd cyfleusterau digonol ar gael iddynt. Gall hyn gyfrannu at ynysu cymdeithasol cynyddol ac anweithgarwch yn ogystal ag effeithio ar allu pobl i gadw annibyniaeth ac urddas wrth fynd yn hŷn.

Daeth Rhan 8 o *Ddeddf Iechyd Cyhoeddus Cymru 2017*: Darparu Toiledau i rym a 31 Mai 2018 ac mae'n gosod dyletswydd ar bob awdurdod lleol yng Nghymru i baratoi a chyhoeddi strategaeth toiledau lleol ar gyfer ei ardal.

Bellach mae awdurdodau lleol yng Nghymru yn gyfrifol am:

- asesu'r angen am doiledau ar gyfer eu cymunedau;
- cynllunio i ddiwallu'r anghenion hynny;
- paratoi strategaeth toiledau lleol ac;
- adolygu'r strategaeth, ei diweddarau a rhoi cyhoeddusrwydd i fersiynau diwygiedig.

Gan hynny, rhaid i Gyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili baratoi a chyhoeddi ei strategaeth o fewn blwyddyn i 31 Mai 2018. Nid yw'r ddyletswydd i baratoi strategaeth toiledau lleol yn golygu bod yn rhaid i awdurdodau lleol ddarparu a chynnal toiledau cyhoeddus yn uniongyrchol. Rhaid i'r Awdurdod Lleol ystyried yn strategol sut y gellir darparu cyfleusterau a sicrhau bod ei boblogaeth leol yn cael mynediad iddynt. Ar ôl adolygu'r strategaeth hon, rhaid i Gyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili gyhoeddi datganiad o gynnydd. Mae'r strategaeth hon yn cyfrannu tuag at sicrhau toiledau hygrych a glân lle bynnag mae pobl yn byw, gweithio neu'n ymweld ag ef.

Nid yw darparu toiledau cyhoeddus ar gyfer defnydd cyhoeddus yn ofyniad statudol i awdurdodau lleol yng Nghymru. Felly, yn sgil toriadau ariannol na fu eu tebyg o fewn llywodraeth leol, mae Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili, fel nifer o awdurdodau lleol eraill, wedi cau ei flociau toiledau cyhoeddus traddodiadol. Nod y strategaeth hon yw lliniaru effeithiau posibl trwy sicrhau bod toiledau mewn mwy o gyfleusterau'r cyngor ar gael i'r cyhoedd eu defnyddio a gweithio gyda'r sector cyhoeddus i helpu i hyrwyddo eu cyfleusterau hwythau.

1

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili

https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

Bydd lleoliad toiledau'n cael ei hyrwyddo drwy ap mapio a gynllunnir yn benodol ar gyfer technoleg symudol a ffonau clyfar. Hefyd bydd sticer yn cael ei arddangos mewn lleoliad amlwg yn y safleoedd sy'n cymryd rhan, yn dangos bod toiledau ar gael i'r cyhoedd. Hefyd bydd y logo sydd wedi'i bennu gan Lywodraeth Cymru ar y sticer. Mae mapio'n rhan bwysig o'n strategaeth fel y gall pobl y mae arnynt angen defnyddio toiledau gael hyd i wybodaeth yn hawdd am leoliad, amseroedd agor, hygyrchedd y toiledau a'r math o gyfleusterau sydd ar gael.

Mae'r strategaeth hon yn cynnwys adborth a gafwyd trwy ddau ymgynghoriad cyhoeddus. Cynhaliwyd y cyntaf yn ystod Medi 2018; gyda'r bwriad o asesu anghenion trigolion, a phobl oedd yn ymweld â'r fwrdeistref sirol neu'n gweithio ynddi. Derbyniwyd cyfanswm o 357 o ymatebion; mae'r dadansoddiad wedi'i gynnwys yn *Adroddiad Ymgynghoriad - Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili* ¹ ac fe'i defnyddiwyd i lunio cynnwys y strategaeth ddrafft. Cynhaliwyd yr ail ymgynghoriad cyhoeddus rhwng 14 Rhagfyr 2018 ac 8 Mawrth 2019 i gasglu sylwadau ynglŷn â chynnwys y strategaeth ddrafft. Derbyniwyd a dadansoddwyd 83 o ymatebion; mae'r dadansoddiad wedi'i gynnwys yn *Adroddiad Ymgynghoriad Strategaeth Toiledau Lleol Ddrafft Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili*.³

Mae'r strategaeth hon yn nodi'r opsiynau i'w hystyried yn ystod y ddwy flynedd nesaf er mwyn cynyddu'r toiledau lleol a ddarperir. I wneud hynny bydd CBS Caerffili'n:

1. Ystyried yr holl opsiynau sydd ar gael gan gynnwys gweithio gyda'r sector preifat, gwasanaethau gwirfoddol a Chynghorau Tref a Chymuned i sicrhau bod mwy o doiledau cyhoeddus ar gael mewn lleoedd lle mae eu hangen fwyaf.
2. Hybu cyfle cyfartal i ddarparu gwasanaethau a chyfleusterau priodol, hygyrch ac effeithiol i bob rhan o'r gymuned heb ragfarn na thuedd.
3. Sicrhau bod y sticer logo toiledau'n cael ei arddangos ym mynedfeydd holl adeiladau priodol y Cyngor a busnesau preifat sydd wedi cytuno i gael eu mapio.
4. Gweithio gyda Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan a darparwyr gofal iechyd; i'w hannog i sicrhau bod y cyfleusterau ar gael i'r cyhoedd, cymryd rhan yn y cynllun mapio ac arddangos y sticer logo toiledau, mewn safleoedd priodol.

2

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili

https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

5. Gwella ymwybyddiaeth a'r wybodaeth sydd ar gael am doiledau yn y Fwrdeistref trwy ddiweddarau gwybodaeth ar wefan CBS Caerffili a bydd yn diweddarau'n rheolaidd storfa ddata mynediad agored LIC - "Lle".
6. Darparu mapiau gwybodaeth ar-lein, mapiau ffisegol a thaflenni gwybodaeth, a gwybodaeth y gellir ei lawrlwytho trwy dechnoleg ffonau symudol.
7. Gweithio gyda phartneriaid i wella darpariaeth sy'n agos at brif bwyntiau ymgynnull gyda'r nos e.e. arosfannau tacsî, meysydd parcio, gorsafoedd a safleoedd bysiau/rheilffordd.
8. Adolygu gwaith a safonau glanhau yn gyfnodol i sicrhau'r ddarpariaeth fwyaf effeithiol ac effeithlon o fewn adnoddau a neilltuwyd.
9. Parhau i weithio gyda'r Heddlu a thrigolion, grwpiau cymunedol ac eraill i sicrhau bod cyfleusterau mor ddiogel â phosibl.
10. Peidio â chodi tâl ar drigolion i ddefnyddio toiledau yn adeiladau'r cyngor lle mae darpariaeth ar gael.
11. Edrych ar opsiynau ar gyfer darparu cyfleusterau i bobl ddigartref/rhai sy'n cysgu allan.
12. Sicrhau bod y Grŵp Cyngori ar Ddiogelwch Digwyddiadau'n parhau i roi cyngor ac arweiniad ar doiledau dros dro a ddarperir mewn digwyddiadau a drefnir.
13. Sicrhau bod datblygu cynaliadwy ac ynni'n cael eu hystyried wrth hwyluso'r gwaith o ddarparu toiledau cyhoeddus.
14. Sicrhau bod swyddogion yn codi'r angen am newidiadau i Bolisi Cynllunio a deddfwriaeth mewn perthynas â darparu toiledau a mynediad iddynt.

3

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili

https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

Cyflwyniad

Lle bynnag mae pobl yn mynd, y tu allan i'w cartrefi eu hunain, maent yn dibynnu ar doiledau i fwynhau eu hymweliad. Mae ymwelwyr â'r sir, a allai fod yn bell o'u cartrefi, hefyd yn dibynnu ar doiledau hygyrch. Gall toiledau gael effaith sylweddol ar gyfforddusrwydd unigolion a theuluoedd sy'n ymweld â mannau cyhoeddus a'u barn ar yr ardal fel lle dymunol i ymweld â hi.

Mae darparu toiledau, a mynediad iddynt, yn fater sy'n effeithio ar iechyd y cyhoedd. Gall toiledau hygyrch, glân sydd wedi'u lleoli mewn lleoedd fel canol trefi, parciau, lwybrau beicio a llwybrau cerdded helpu i annog pobl i gymdeithasu, ymarfer a gwneud mwy o weithgarwch corfforol. Mae hyn yn cael budd clir ar iechyd a'r economi. Yn groes i hyn, gall diffyg toiledau digonol effeithio ar iechyd meddwl a chorfforol pobl, yn ogystal ag effeithio ar iechyd amgylcheddol ehangach y boblogaeth.

Felly mae gan ddarpariaeth toiledau oblygiadau i iechyd unigolion a'r cyhoedd, cludiant, atal troseddau, dylunio trefol, datblygiad economaidd a diwylliannol, tegwch cymdeithasol a hygyrchedd. Mae'n ffactor pwysig i sicrhau amgylchedd 'sy'n ystyriol o bobl' i bawb sy'n mynd i ganolfannau siopa, mannau hamdden ac adloniant, cyfleusterau chwaraeon, mannau gwyrdd a pharciau, i bawb sy'n mynd o gwmpas ar droed, neu ar gefn beic, ar gludiant preifat neu gyhoeddus, boed i weithio neu er mwyn pleser.

Mae toiledau ar gyfer defnydd cyhoeddus i bawb sy'n mynd "oddi cartref" am ryw reswm yn parhau i fod yn fater sy'n cael cryn sylw. Fodd bynnag, maent hyd yn oed yn bwysicach i grwpiau penodol o fewn cymdeithas, gan gynnwys pobl hŷn, pobl ag anableddau, pobl ag anghenion penodol (yn cynnwys rhai problemau meddygol), merched, plant a phobl ifanc a'u teuluoedd. Mae darpariaeth wael yn gallu cael mwy o effaith ar y grwpiau hyn; er enghraifft, deallir bod darpariaeth wael yn cael effeithiau negyddol penodol ar bobl hŷn, gan fod rhai'n llai tebygol o adael eu cartrefi heb deimlo'n hyderus y bydd cyfleusterau digonol ar gael iddynt. Gall hyn gyfrannu at ynysu cymdeithasol cynyddol ac anweithgarwch, yn ogystal ag effeithio ar allu pobl i gadw annibyniaeth ac urddas wrth fynd yn hŷn.

Pam fod angen strategaeth ar gyfer darparu toiledau?

4

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili

https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

Mae'r strategaeth hon yn cyfrannu tuag at sicrhau toiledau hygrych a glân ble bynnag mae pobl yn byw, gweithio neu'n ymweld ag ef. Mae'r angen yn debygol o gynyddu yn sgil datblygiadau tai newydd a thwristiaeth. Mae'n amserol llunio strategaeth i hybu mynediad i doiledau lle mae eu hangen.

Daeth Rhan 8 o Ddeddf Iechyd Cyhoeddus Cymru 2017: Darparu Toiledau i rym ar 31 Mai 2018 ac mae'n gosod dyletswydd ar bob awdurdod lleol yng Nghymru i baratoi a chyhoeddi strategaeth toiledau lleol ar gyfer ei ardal. Mae'r strategaeth wedi'i llunio ar sail egwyddorion cyd-gynhyrchu, trwy ymgysylltu ag awdurdodau lleol gydag ystod eang o ddarparwyr a defnyddwyr posibl.

Bellach mae awdurdodau lleol yng Nghymru yn gyfrifol am:

- asesu'r angen am doiledau ar gyfer eu cymunedau;
- cynllunio i ddiwallu'r anghenion hynny;
- paratoi strategaeth toiledau lleol; ac
- adolygu'r strategaeth, ei diweddarau a rhoi cyhoeddusrwydd i fersiynau diwygiedig

Gan hynny, rhaid i awdurdodau lleol baratoi a chyhoeddi eu strategaethau o fewn blwyddyn o 31 Mai 2018. **Nid yw'r ddyletswydd i baratoi strategaeth toiledau lleol yn golygu bod yn rhaid i awdurdodau lleol ddarparu a chynnal toiledau cyhoeddus yn uniongyrchol.** Rhaid i'r Awdurdod Lleol ystyried yn strategol sut y gellir darparu cyfleusterau a sicrhau bod ei boblogaeth leol yn cael mynediad iddynt. Ar ôl adolygu'r strategaeth hon, rhaid i Gyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili gyhoeddi datganiad o gynnydd.

Mae Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 yn cynnwys 'egwyddor datblygu cynaliadwy' sy'n dweud wrth gyrff cyhoeddus sut i fynd ati i gyflawni'r eu dyletswydd o dan y Ddeddf honno. Mae'r egwyddor yn cynnwys pum ffordd o weithio y dylai cyrff cyhoeddus eu dilyn wrth ddilyn yr egwyddor datblygu cynaliadwy:

- ystyried y tymor hir rhag amharu ar allu cenedlaethau'r dyfodol i ddiwallu eu hanghenion eu hunain;
- gweithredu mewn dull integredig;
- gweithio ar y cyd ag eraill i ddod o hyd i atebion cynaliadwy cyffredin;

5

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili

https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

- cynnwys amrywiaeth o bobl yn y penderfyniadau sy'n effeithio arnynt; a
- gweithredu i atal problemau rhag digwydd neu fynd yn waeth.

Rhoddwyd sylw dyledus i'r pum ffordd uchod o weithio wrth baratoi, adolygu, ymgynghori ar y strategaeth hon, a'i chyhoeddi.

Prif amcanion atal y strategaeth toiledau lleol hon yw:

- nodi toiledau allweddol mewn lleoliad;
- nodi cyfleusterau sydd mewn risg o gael eu colli i leoliad, a ffyrdd o warchod eu defnydd;
- nodi darpariaethau eraill os oes rhaid i gyfleusterau gau;
- nodi cyfleusterau ychwanegol a allai gael eu defnyddio'n ehangach yn ychwanegol at gyfleusterau presennol neu yn lle'r rhai a gollwyd; a
- nodi cyfleoedd i greu cyfleusterau newydd yn unol â manylebau cyfoes, cynhwysol.

Nodau'r strategaeth hon:

Nod y strategaeth hon yw adolygu ansawdd a nifer y toiledau lleol drwy'r fwrdeistref sirol a darparu neu hwyluso toiledau glân, diogel, hygyrch a chynaliadwy ar gyfer trigolion ac ymwelwyr i'r Fwrdeistref mewn lleoliadau lle nodwyd bod angen am gyfleusterau o'r fath.

I gyflawni'r strategaeth, byddwn yn:

- Nodi lefel bresennol y ddarpariaeth toiledau
- Dadansoddi canfyddiadau'r gweithgareddau asesu anghenion a gwblhawyd o ran toiledau sydd ar gael i'r cyhoedd eu defnyddio yn eu hardal;
- Ystyried gofynion y boblogaeth gyffredinol;
- Nodi'r anghenion ar gyfer grwpiau defnyddwyr penodol;
- Cynnal arolwg o gyflwr cyfleusterau presennol a'r defnydd ohonynt;
- Nodi unrhyw fylchau yn y ddarpariaeth bresennol;
- Mabwysiadu'r defnydd o dechnolegau a dulliau cyfathrebu newydd y rhagwelir fydd yn arwain at fwy o ymwybyddiaeth o leoliadau toiledau newydd;

- Cyngori ynghylch darparu toiledau dros dro digonol gan hyrwyddwyr neu drefnwyr digwyddiadau untro; a
- Darparu datganiad yn cynnwys y camau y mae'r Awdurdod Lleol yn bwriadu eu cymryd i ddiwallu'r angen hwn; ac unrhyw wybodaeth arall y mae'r cyngor yn ystyried sy'n briodol.

Adolygu'r Strategaeth

Bydd CBS Caerffili'n paratoi adroddiad cynnydd interim yn amlinellu'r camau a gymerwyd yn unol â'u strategaeth bob dwy flynedd yn dechrau o ddyddiad y strategaeth a gyhoeddwyd ddiwethaf. Cyhoeddir yr adroddiad cynnydd interim o fewn chwe mis i'r dyddiad y daw'r cyfnod dwy flynedd i ben. Felly, yn dilyn cyhoeddi'r strategaeth ym Mai 2019, cynhelir yr adolygiad cyn diwedd Mai 2021 ac fe'i cyhoeddir cyn diwedd Tachwedd 2021.

Bydd CBS Caerffili hefyd yn adolygu'r strategaeth toiledau lleol o fewn blwyddyn ar ôl pob etholiad cyffredin yn ei ardal. Dyddiad yr etholiad nesaf yng Nghymru yw dydd Iau 5 Mai 2022 felly, y dyddiad olaf ar gyfer adolygu yw 4 Mai 2023. Os na wneir unrhyw newidiadau i'r strategaeth wedi'r adolygiad ar ôl etholiad, yna bydd CBS Caerffili'n cyhoeddi datganiad cynnydd dros dro yn cwmpasu'r cyfnod dwy flynedd yn dechrau o ddyddiad yr etholiad diwethaf.

Gall CBS Caerffili adolygu ei strategaeth unrhyw adeg ac yna rhaid iddo gyhoeddi datganiad o'r camau y mae wedi'u cymryd yn unol â'r strategaeth hon. Yn dilyn yr adolygiad, os bydd CBS Caerffili'n penderfynu diwygio'r strategaeth bydd yn cyhoeddi'r strategaeth ddiwygiedig ac yna'n paratoi adroddiad cynnydd interim yn cwmpasu'r cyfnod dwy flynedd yn dechrau o ddyddiad yr etholiad diwethaf.

Sut y datblygwyd y strategaeth hon?

Sefydlwyd grŵp amlddisgyblaethol er mwyn gallu datblygu'r strategaeth gyda mewnbwn gan groestoriad o wasanaethau'r Awdurdod Lleol. Ystyriwyd bod y dull hwn yn hanfodol er mwyn casglu'r holl ddata sylfaenol sydd ar gael ac i wneud y mwyaf o gyfleoedd i wella'r ddarpariaeth doiledau yn y Fwrdeistref Sirol. Rhoddwyd ystyriaeth ddyledus i

7

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili

https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

ddata iechyd a demograffig mewn adroddiad ar wahân ‘*Trosolwg o Ddata Iechyd a Demograffig ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili*¹.

Ymgysylltwyd â chyrrff cyhoeddus eraill, grwpiau cymunedol, mentrau preifat a'r cyhoedd er mwyn deall beth sydd ar gael ar hyn o bryd a sut y gellir llenwi unrhyw fylchau yn y cyfraniad hwn.

Ymgynghorwyd â'r cyhoedd drwy gydol Medi 2018 er mwyn asesu anghenion trigolion, a phobl yn ymweld â'r fwrdeistref sirol, neu'n gweithio ynddi. Roedd prif ddulliau ymgysylltu'n cynnwys:

- Ar-lein - drwy wefan CBSC, cyfryngau cymdeithasol (yn cynnwys Facebook a Twitter) ac ar wefannau sefydliadau sy'n bartneriaid
- Hysbysiadau ebost a gohebiaeth
- Anfonwyd copi o rifyn Medi 2018 o newyddlen y Cyngor “Newsline” i bob cartref o fewn y fwrdeistref)
- Wyneb yn wyneb – trafodaethau ym Mhwyllgor Cyswllt y Sector Gwirfoddol, Fforwm y Sector Gwirfoddol, Fforwm Ieuenctid Caerffili a Fforwm Mynediad Caerffili.
- Holiaduron Papur – ar gais grwpiau a thrigolion.

Derbyniwyd cyfanswm o 357 o ymatebion ac maent wedi'u cynnwys yn y dadansoddiad hwn: *Adroddiad Ymgynghori - Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili*² ac fe'i defnyddiwyd i lunio cynnwys y strategaeth ddrafft. Manylir ar restr o sefydliadau yr ymgynghorwyd â nhw ar wahân yn yr adroddiad.

Yr un pryd cysylltodd y Cyngor â'r holl fanwerthwyr cenedlaethol sy'n gweithredu o fewn y Fwrdeistref fel rhan o ymarferiad cydweithredol drwy Gymru i weld p'un ai y byddai'r busnesau hyn yn fodlon bod yn rhan o'r strategaeth trwy ganiatáu i bobl ar wahân i'w cwsmeriaid ddefnyddio eu toiledau, trwy gyfeirio atynt ar wefannau cenedlaethol ac apiau ffôn a chytuno i arddangos sticer sy'n dangos y logo toiledau cenedlaethol. Roedd y canlyniadau'n hynod o siomedig; ni wirfoddolodd unrhyw fusnes sydd wedi'i leoli o fewn y Fwrdeistref i gynnig eu toiledau i'r cyhoedd a chael eu mapio.

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili

https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

Cynhaliwyd ymarferiad tebyg gyda'r Cyngor yn cysylltu â 97 o fusnesau lleol i ganfod p'un ai y byddent yn fodlon cymryd rhan. Dim ond 7 o'r rhain a gytunodd i ganiatáu i'w cyfleusterau gael eu mapio a'u cynnwys yn ffurfiol yn y strategaeth hon; fodd bynnag, dywedodd ychydig y byddent yn caniatáu i gwsmeriaid nad oeddent yn talu ddefnyddio eu toiledau ar gais.

Hefyd cysylltwyd â'r holl ddarparwyr gofal iechyd sylfaenol gan gynnwys meddygfeydd, deintyddion ac optegwyr gan holi a fyddent yn fodlon cymryd rhan yn y strategaeth; cytunodd 3 i gymryd rhan.

Cynhaliwyd ymgynghoriad cyhoeddus rhwng 14 Rhagfyr 2018 ac 8 Mawrth 2019 i gasglu sylwadau ynglŷn â chynnwys y strategaeth ddrafft ddiweddaraf. Derbyniwyd a dadansoddwyd 83 o ymatebion; mae'r dadansoddiad wedi'i gynnwys yn *Adroddiad Ymgynghori Strategaeth Toiledau Lleol Ddrafft Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili* ³.

Mae'r holl adborth a dderbyniwyd wedi cyfrannu at fersiwn derfynol y strategaeth hon.

Sut mae'n cyd-fynd â blaenoriaethau a gwasanaethau eraill y Cyngor?

Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i weledigaeth glir lle mae Bwrdeistref Sirol Caerffili'n lle nodedig gyda chymunedau bywiog a chyfle cyfartal i bawb gyflawni eu potensial. Gall y strategaeth darparu toiledau cyhoeddus hon gyfrannu at hynny, gan gefnogi nifer o Amcanion Llesiant o fewn Cynllun Corfforaethol y Cyngor 2018-23 i wireddu'r weledigaeth:

- Hybu system gludiant fodern, integredig a chynaliadwy sy'n creu mwy o gyfle;
- Hybu ffyniant a lleihau cymaint â phosibl ar yr effeithiau andwyol ar yr amgylchedd;
- Creu bwrdeistref sirol sy'n cefnogi ffordd o fyw iach yn unol â'r egwyddor datblygu cynaliadwy o fewn Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015;
- Cefnogi dinasyddion i aros yn annibynnol a gwella eu llesiant.

Yn fwy na hynny, fel y disgrifiwyd yn flaenorol, mae angen toiledau cyhoeddus hygyrch ar bob un ohonom ar rwy bwynt pan ydym "oddi cartref" ac felly mae darpariaeth yn cyffwrdd â phob maes o'r Cyngor mewn rhyw ffordd ac i ryw raddau.

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili

https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

Edrych yn ôl ar ddarpariaeth cyfleusterau cyhoeddus yn y gorffennol yn Sir Caerffili hyd at y sefyllfa heddiw

Ar adeg paratoi'r strategaeth hon, ystyriwyd y pum bloc o doiledau cyhoeddus sy'n dal ar agor ger y prif hybiau cludiant cyhoeddus yng Ngorsaf Fysiau Caerffili, Gorsaf Fysiau Coed-duon, Gorsaf Fysiau Bargod, safle bysiau Ystrad Mynach a'r Rhisga fel rhan o Gynllun Ariannol Tymor Canolig y Cyngor; i fynd i'r afael ag arbediad angenrheidiol o £15.5m oedd yn wynebu'r Cyngor ar gyfer blwyddyn ariannol 2019/20. Gwnaed y penderfyniad anodd i gau pob un o'r blociau toiledau cyhoeddus sy'n dal ar agor i hwyluso arbedion gan y Cyngor yn Chwefror 2019. Gyda'r cefndir hwn, mae'r blociau toiledau felly wedi'u gadael allan o'r ddarpariaeth yn y strategaeth hon. Mae'r wybodaeth yn seiliedig ar yr adeiladau a gaewyd, gan nodi'r toiledau agosaf sydd ar gael i'r cyhoedd eu defnyddio. Yn y gorffennol, er mwyn annog busnesau lleol i agor eu toiledau a chynyddu nifer y toiledau ar gael i'r cyhoedd eu defnyddio cynigiodd Llywodraeth Cymru (LIC) Cynllun Grant Toiledau Cymunedol a weinyddwyd gan lywodraeth leol. Cynigiwyd taliad o hyd at £500 o gydnabyddiaeth flynyddol i fusnesau. Yn 2014/15 trosglwyddwyd yr arian hwn i Grant Cynnal Refeniw LIC a rhoddodd y Cyngor y gorau i gefnogi Cynllun Grant Toiledau Cymunedol.

Pwy sy'n darparu toiledau lleol/cyhoeddus?

Ers sawl degawd darparu toiledau mewn adeiladau ar wahân fu'r model, ac mae'n bosibl bod rôl o hyd i'r dull hwn mewn rhai amgylchiadau. Fodd bynnag, mae buddion cynyddol gan ddarpariaeth wedi'i chyd-leoli mewn adeiladau presennol lle bynnag y bo'n bosibl i leihau rhai o'r agweddau negyddol fel ymddygiad gwrthgymdeithasol a fandaliaeth a'r costau cysylltiedig.

Mae gan ddarparwyr masnachol mewn canolfannau manwerthu ag oriau agor estynedig ac mewn lleoliadau adloniant ac atyniadau i ymwelwyr ran bwysig i'w chwarae i ddiwallu anghenion eu cwsmeriaid a'r cyhoedd yn gyffredinol. Bydd y ddatl dros doiledau hygyrch mewn amrywiaeth ehangach o adeiladau cymunedol yn dod yn gryfach. Mae hyn yn denu ystod ehangach o bartneriaid posibl i'w hariannu a'u rheoli.

Nid yw darparu toiledau cyhoeddus ar gyfer defnydd cyhoeddus yn ofyniad statudol i awdurdodau lleol yng Nghymru. Felly, yn sgil toriadau ariannol na fu eu tebyg o fewn llywodraeth leol, mae Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili, fel nifer o awdurdodau lleol eraill, wedi cau ei flociau toiledau cyhoeddus traddodiadol. Nod y strategaeth hon yw lliniaru

effeithiau posibl trwy sicrhau bod toiledau mewn mwy o gyfleusterau'r cyngor ar gael i'r cyhoedd eu defnyddio a gweithio gyda'r sector cyhoeddus i helpu i hyrwyddo eu cyfleusterau hwythau.

Nid cyngorau lleol yn unig bellach sy'n darparu toiledau; mae'r adran isod yn disgrifio darparwyr ac opsiynau eraill. Mae cyfuniad o'r rhain yn rhan o'r strategaeth hon i helpu i gyflawni'r nodau a'r amcanion a amlinellir yn ddiweddarach.

A – Dan berchnogaeth y Cyngor

a) Ar eu pennau eu hunain – a reolir gan y cyngor

Dyma'r hyn y mae nifer o bobl yn ystyried yn doiledau cyhoeddus traddodiadol. Fel arfer maent wedi bod yn adeiladau pwrpasol, ar eu pennau eu hunain, sy'n darparu ardaloedd ar wahân ar gyfer Dynion, Menywod ac yn fwy diweddar, uned hygyrch i bobl anabl a chyfleusterau newid babanod. Cyngorau sydd wedi bod yn gyfrifol am gynnal, rheoli a glanhau'r cyfleusterau hyn. Fodd bynnag, fel y nodwyd uchod, o ganlyniad i fesurau cyni caewyd y cyfleusterau hyn, a rhoddir mwy o bwyslais ar gyfleusterau a ddisgrifir isod. Dylech gyfeirio at y sefyllfa bresennol a amlinellir ar dudalen 9.

b) Mewn cyfleusterau, swyddfeydd a mannau gwyrdd y cyngor

Mae'n bosibl y bydd toiledau ar gael i'r cyhoedd lle bydd y lleoliad, mynediad ac amgylchiadau unigol yn caniatáu, fel Canolfan Groeso Caerffili, llyfrgelloedd, canolfannau chwaraeon a rhai o swyddfeydd y cyngor. Hefyd mae toiledau wedi'u lleoli mewn rhai parciau a lleoliadau cefn gwlad. Mae hyn yn rhan o angen ehangach i sicrhau bod yr holl wasanaethau a gynigir yn hygyrch i bob aelod o'r gymuned. Mae rhestr o safleoedd y cyngor lle mae toiledau ar gael i'r cyhoedd eu defnyddio yn Atodiad 1.

B – Darpariaeth y sector manwerthu / masnachol

Mae nifer o gyfleusterau a ddarperir gan fusnesau masnachol a manwerthu wedi bod ar gyfer gwsmeriaid yn unig neu'n bennaf. Mae rhai rheolwyr siopau yng nghanol

trefi'n deall bod pobl yn dod i mewn i ddefnyddio'r toiledau ac yn cydnabod y gallai hyn arwain at bobl yn prynu nwyddau tra maent yno. Mae'r rhan fwyaf o atyniadau ymwelwyr a thwristiaid a mannau adloniant, fel sinemâu, yn darparu toiledau. Derbynnir bod y cyhoedd yn dibynnu ar y cyfleusterau hyn.

C – Cynlluniau gwirfoddol drwy ddarparwyr preifat

Mae rhai manwerthwyr lleol wedi gwirfoddoli i sicrhau bod toiledau ar gael i gwsmeriaid ac aelodau eraill y cyhoedd. Mae'r rhain ar gael yn ychwanegol at gyfleusterau cyhoeddus presennol neu rai a gynhelir gan y cyngor. Maent ar gael drwy'r sir ond yn arbennig yng nghanol trefi ac ardaloedd eraill lle mae pobl yn aros am ddwy awr neu fwy. Mae'r rhain yn darparu toiledau diogel, glân a hygyrch, sydd ar gael yn ystod oriau agor partneriaid. Mae'n bosibl defnyddio'r toiledau heb orfod prynu unrhyw beth. Maent yn cael eu harchwilio'n rheolaidd gan swyddogion y cyngor i sicrhau eu bod yn cyrraedd y safonau priodol. Fodd bynnag, mae'r perchnogion yn cadw'r hawl i wrthod pobl mewn amgylchiadau arbennig.

Cynhaliwyd arolwg o gaffis lleol ayb i weld p'un ai a oeddent yn awyddus i gymryd rhan mewn cynllun gwirfoddol a fyddai'n caniatáu i'r cyhoedd gael mynediad i'w toiledau ar gyfer cwsmeriaid. Nifer gyfyngedig o weithredwyr busnesau bwyd a ymatebodd i'r arolwg. Ar adeg paratoir strategaeth hon, dywedodd cyfanswm o saith safle drwy'r fwrdeistref sirol eu bod yn fodlon cymryd rhan mewn cynllun ffurfiol lle byddai'n rhaid iddynt arddangos sticer yn eu ffenestr ond nid oeddent eisiau cael eu nodi drwy system mapio neu ap. Hefyd, roedd sawl gweithredwr busnes yn cydnabod bod cwsmeriaid nad ydynt yn talu yn defnyddio eu cyfleusterau ac y byddent yn caniatáu i hyn barhau, ond roeddent yn gwrthod cael eu hychwanegu at y data mapio a chymryd rhan mewn cynllun ffurfiol.

Hefyd cynhaliwyd arolwg o fanwerthwyr cenedlaethol mwy i geisio cytundeb mewn egwyddor i'r cyhoedd allu defnyddio eu toiledau. Gwrthodwyd cytundeb o'r fath gan y rhai wnaeth ymateb. Fodd bynnag, mae adborth a gafwyd o'r arolwg asesu anghenion yn dangos bod y cyhoedd yn defnyddio ac yn dibynnu ar gyfleusterau a ddarperir gan siopau mawr fel archfarchnadoedd. Hefyd, dywedodd ymatebwyr fod cyfleusterau o'r fath o ansawdd da ac yn hylan.

Mae darparwyr gofal iechyd sylfaenol, Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan a safleoedd gofal iechyd gan gynnwys meddygfeydd, deintyddion ac optegwyr ayb wedi

cael eu hannog i sicrhau bod eu toiledau ar gael a'u bod yn cael eu mapio a'u cyfeirio at ddefnydd y cyhoedd; mae tri wedi cytuno i gymryd rhan hyd yma.

Mapio lleoliadau

Mae hon yn rhan bwysig o'n strategaeth er mwyn i bobl y mae angen defnyddio toiled allu cael gafael yn hawdd ar wybodaeth am y lleoliad, amseroedd agor, hygyrchedd a'r math o gyfleusterau sydd ar gael.



Bydd lleoliadau toiledau'n cael eu hyrwyddo drwy ap mapio wedi'i ddylunio'n benodol ar gyfer technoleg symudol a ffonau clyfar. Bydd y safleoedd sy'n cymryd rhan hefyd yn arddangos sticer mewn lle amlwg, i ddangos bod toiledau ar gael i'r cyhoedd. Ar y sticer bydd y logo sydd wedi'i bennu gan Lywodraeth Cymru.

Hefyd mae Cymdeithas Toiledau Prydain (BTA) yn argymhell gosod arwyddion y tu allan gyda gwybodaeth fel oriau agor, gwybodaeth gyswllt ar gyfer adrodd ynghylch problemau a'r cyfleusterau penodol sydd ar gael y tu mewn, er enghraifft p'un ai oes ystafell ar gyfer newid babanod.

Bydd y Cyngor yn adolygu a diweddarau'n gyson storfa ddata LIC - "Lle" - i ganiatáu i gyhoeddwr mapiau ac arweinlyfrau, trigolion ac ymwelwyr gael mynediad at wybodaeth gywir.

Unwaith y byddwn wedi rhestru'r toiledau y rhoddir cyhoedduswydd iddynt fel rhai sydd ar gael i'w defnyddio gan y cyhoedd, bydd CBS Caerffili yn paratoi set data ar sail manyleb benodol, ac yn sicrhau ei bod ar gael fel data agored ar wefan y cyngor. Bydd y set ddata'n cynnwys lleoliad a nodweddion penodedig y toiledau dan sylw. Hefyd bydd y data hwn yn cael ei ddefnyddio gan system Llywodraeth Cymru a'i uno â setiau data ALI eraill i greu'r set ddata genedlaethol ar gyfer map Lle. Mae Lle yn borth-daear sy'n gwasanaethu fel hyb ar gyfer data a gwybodaeth am amrywiaeth eang o bynciau, ond yn bennaf ynglŷn â'r amgylchedd. Bydd Lle yn cynhyrchu mapiau Cymru gyfan yn seiliedig ar y setiau data a ddarparwyd gan awdurdodau lleol y gellir eu cyflunio i ganolbwyntio naill ai ar y darlun cenedlaethol, neu ar ardaloedd mwy lleol. Bydd y data a geir ym map Lle ar gael fel gwasanaeth data agored sydd ar gael i bawb. Mae'r ddolen i borth Lle isod.

<http://lle.gov.wales/home?lang=cy>

13

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili

https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

Nid yw Llywodraeth Cymru wedi datblygu ap, gan nad yw llawer o bobl yn gallu defnyddio ffôn clyfar am nifer o resymau. Mae'n fwy priodol canolbwyntio ar sicrhau bod yr wybodaeth ar gael ar-lein drwy ystod eang o wefannau a thrwy ddulliau all-lein traddodiadol.

Er mwyn i ddata gael ei ddosbarthu fel data agored rhaid iddo fod ar gael o dan drwydded agored. Yn y Sector Cyhoeddus gellir gwneud hyn trwy gyhoeddi data o dan y Drwydded Llywodraeth Agored (OGL).

Gan y bydd y data a ddarperir gan awdurdodau lleol arg ael fel data agored, bydd ar gael i'w aildefnyddio gan drydydd parti, naill ai'n uniongyrchol o wefan yr awdurdod lleol, neu drwy set ddata unedig y tu ôl i fap Lle. Gallai hyn naill ai gynnwys gwasanaethau map ar-lein, datblygwyr ap neu fuddiannau masnachol, yn ogystal â bod ar gael i'w aildefnyddio gan gyrff eraill o'r sector cyhoeddus.

Bydd y set ddata ar gael yn Gymraeg a Saesneg. Bydd y cyhoedd yn gallu gweld a chwilio drwy'r data fel y mae'n ymddangos ar wefan Lle, i weld Cymru gyfan neu edrych ar ardaloedd penodol.

Bydd CBS Caerffili yn creu ei fapiau ei hun o'r data agored a bydd yn cynnwys y map a gyfluniwyd yn lleol yn ei gwefan ei hun. Bydd CBS Caerffili hefyd yn dangos dolen i fap Lle yn gyfan i helpu pobl i chwilio'r data ar gyfer ardaloedd eraill y gallant fod yn ymweld â nhw.

Lle y bo'n briodol, bydd CBS Caerffili'n defnyddio taflenni gwybodaeth i fanylu ynghylch lleoliadau ac amseroedd agor y toiledau sydd ar gael i'r cyhoedd eu defnyddio.

Beth a ddysgwyd o'r ymgynghoriad cyhoeddus am yr “asesiad anghenion”:

Ceir dadansoddiad llawn o'r ymgynghoriad cyhoeddus yn *Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Ddrafft Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili*². Ceir crynodeb o'r canfyddiadau isod. Mae'r siart canlynol yn nodi canran yr ymatebwyr a gytunai neu a gytunai'n gryf â phob un o'r gosodiadau.

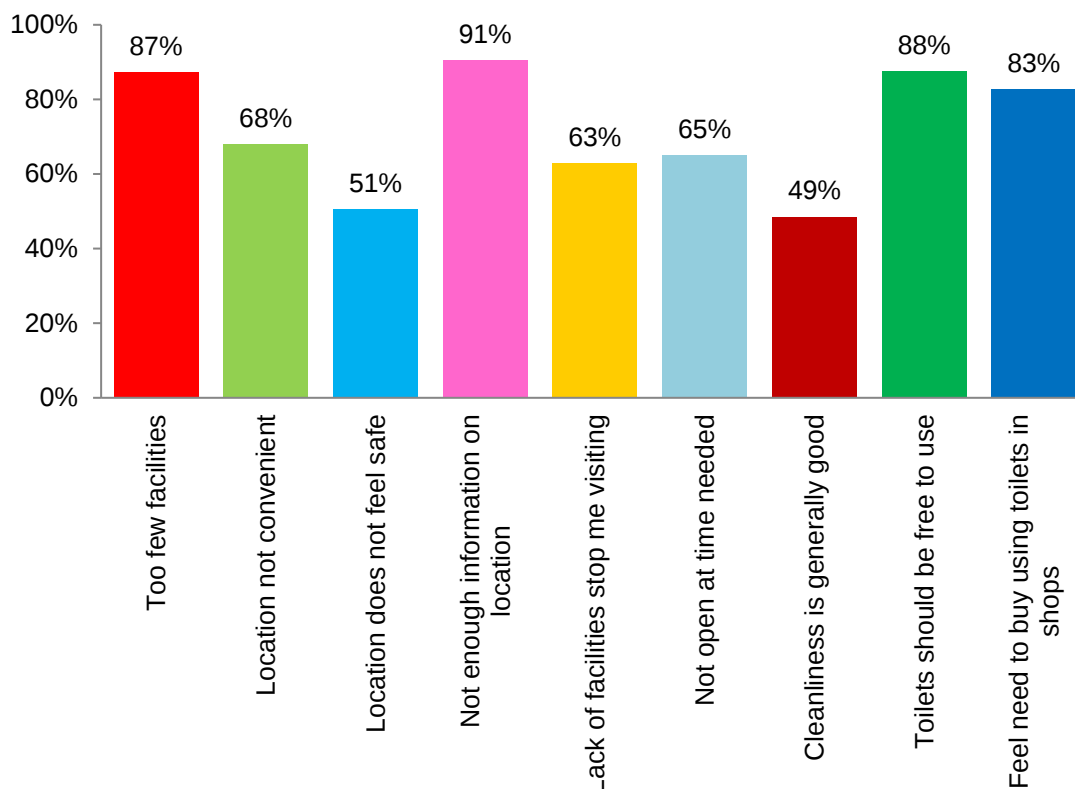
1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili

https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

Cytuno â'r gosodiadau: Canran sy'n cytuno neu'n cytuno'n gryf



Gofynnwyd hefyd i ymatebwyr roi manylion ynghylch materion penodol o ran darparu toiledau neu gyfleusterau newid ym mwrdeistref sirol Caerffili. Mae crynodeb o'r ymatebion ar gael yn Atodiad 7 yr adroddiad uchod. Isod ceir crynodeb o'r prif themâu sy'n deillio o'r sylwadau:

- Nid oes unrhyw gyfleusterau newid gyda theclynnau codi ar gyfer unigolion ag anableddau
- Mae diffyg toiledau mewn parciau cyhoeddus ac os oes rhai ar gael, mae safon ac oriau agor yn broblem
- Nid oes digon o doiledau cyhoeddus ar gael ac os oes rhai ar gael, maent ar y cyfan o safon wael ac eithrio ambell un.

- Mae angen mwy o wybodaeth ynglŷn â lleoliad toiledau cyhoeddus ac oriau agor.
- Roedd y rhan fwyaf o ymatebwyr yn teimlo y dylai toiledau fod am ddim

Gofynnwyd i ymatebwyr beth fyddai'r ffordd orau ganddynt gael gwybod lle mae'r toiled agosaf a'r cyfleusterau newid pan maent allan. Dywedodd ychydig dros hanner mai sticer neu boster yn ffenestr yr adeilad sydd ar gael oedd eu hoff opsiwn, gydag ychydig mwy na chwarter yn ffafrio ap ar eu ffôn symudol.

Gofynnwyd i ymatebwyr a oedd eu hymateb i'r arolwg wedi'i ddylanwadu (yn gadarnhaol neu'n negyddol) gan yr ystod o nodweddion gwarchodedig fel y nodir yn Neddf Cydraddoldeb 2010. Roedd y materion a godwyd yn cynnwys yr angen am doiledau ar wahân i ddynion a menywod oherwydd bod gan fenywod blant gyda nhw'n aml, problemau'n gysylltiedig ag amrywiaeth o anableddau, yr angen i fynd â choetshys neu bramiau i mewn i doiledau a sicrhau bod cyfleusterau newid priodol ar gael.

Beth a ddysgwyd o'r ymgynghoriad cyhoeddus ynglŷn â'r strategaeth derfynol ddrafft:

Cynhaliwyd ymgynghoriad cyhoeddus rhwng 14 Rhagfyr 2018 ac 8 Mawrth 2019 i gasglu sylwadau ynglŷn â chynnwys y strategaeth ddrafft ddiweddaraf. Mae'r dadansoddiad wedi'i gynnwys yn *Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol Ddrafft Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili*³. Derbyniwyd a dadansoddwyd 83 o ymatebion;

Mae dadansoddiad o'r ymatebion yn dangos bod ymatebwyr yn cytuno'n gryf â phob un o'r opsiynau arfaethedig er y dylid cymryd gofal wrth ddehongli'r canlyniadau gan fod cyfanswm nifer yr ymatebion i'r arolwg yn isel. Gweler y graff isod.

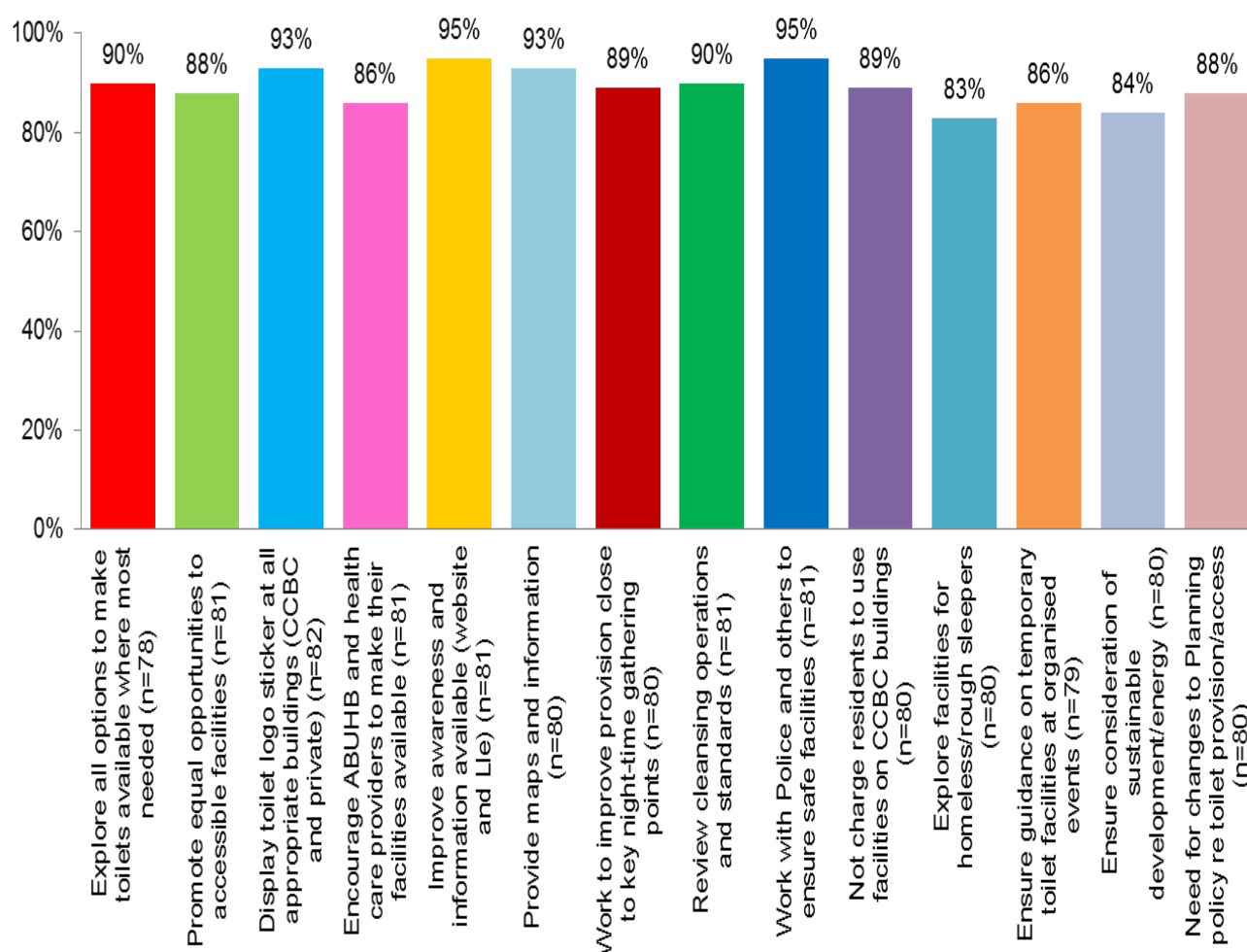
1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili

https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

Canran yr ymatebwyr sy'n cytuno â'r opsiynau a gynigir



Gofynnwyd i'r rhai oedd yn anghytuno ag unrhyw un o'r opsiynau i roi eu rhesymau am hyn. Hefyd gofynnwyd i ymatebwyr nodi unrhyw beth ar goll o'r rhestr a dweud a oedd eu hymatebion wedi'u dylanwadu gan unrhyw nodwedd warchodedig o dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010.

Roedd y prif themâu'n cynnwys:

- Anghytundeb cyffredinol â'r bwriad i gau cyfleusterau a gynhelir gan y Cyngor yng nghanol trefi, yn benodol, Coed-duon, Ystrad Mynach a'r Rhisga.

- Pryderon yn ymwneud â diffyg darpariaeth arall, yn arbennig mewn hybiau cludiant a'r angen i weithio gyda darparwyr cludiant
- Teimlai nifer fod dibynnu ar fusnesau i ddarparu cyfleusterau'n anymarferol (anhygyrch, rhesymau iechyd a diogelwch) neu'n annhebygol (diffyg cymhelliant ar gyfer busnesau).
- Sicrhau nad yw pobl hŷn, rhai ag anableddau a chyflyrau meddygol penodol a theuluoedd ifanc o dan fwy o anfantais wrth gau cyfleusterau a gynhelir gan y Cyngor trwy gymryd camau lliniaru priodol e.e. cyfeiriodd nifer o sylwadau at y rhai y mae arnynt angen toiledau hygyrch drwy allwedd RADAR
- Mae darparu gwybodaeth am leoliad cyfleusterau'n bwysig ond roedd pryderon ynghylch dibynnu'n llwyr ar wefannau a thechnoleg ffônau symudol
- Teimlai nifer fach y byddai cyflwyno tâl bach yn briodol ar gyfer cyfleusterau glân
- Roedd nifer o sylwadau'n dweud bod y cynigion i gau cyfleusterau a gynhelir gan y Cyngor yn groes i nifer o strategaethau a pholisïau eraill CBSC.

Fodd bynnag, dylid nod bod yr ymgynghoriad diwethaf wedi'i gynnal bron ochr yn ochr â'r ymgynghoriad cyhoeddus ar y Cynllun Ariannol Tymor Canolig; oedd yn cynnwys cynnig i gau pump o flociau toiledau drwy'r fwrdeistref sirol. Roedd nifer o'r ymatebwyr yn cysylltu cau'r toiledau cyhoeddus â'r Strategaeth Toiledau Lleol, ac felly mae llawer o'r adborth o'r ymgynghoriad yn ymwneud â chael gwared ar y ddarpariaeth bresennol, yn arbennig cyfleusterau ar gyfer pobl anabl. Ar y sail fod y strategaeth hon yn cyfeirio at gau'r toiledau cyhoeddus; ni fu angen diwygio'r strategaeth o ganlyniad uniongyrchol i sylwadau a dderbyniwyd.

Yn ystod y ddwy flynedd nesaf, mae'r Cyngor yn bwriadu rhoi sylw i'r adborth uchod trwy hwyluso toiledau lleol fel a ganlyn:

- **Digon o gyfleusterau ar gyfer y boblogaeth leol a defnyddwyr**

Canol trefi yw'r cyrchfannau mwyaf poblogaidd a nodwyd yn yr asesiad anghenion ac yma mae'r prif hybiau cludiant i bobl sy'n cyrraedd ar y trênn neu ar fws. Felly dylai'r ddarpariaeth yn bennaf fod ar gyfer ymwelwyr mewn ardaloedd lle mae lefel uchel o ymwelwyr.

Cesglir data defnyddwyr ar gyfer y Cyngor o dan drwydded gan PFM Footfall Intelligence gan ddefnyddio offer electronig i gyfrif cerddwyr, y cyfeirir atynt fel camerâu nifer yr ymwelwyr. Mae chwech o'r systemau hyn wedi'u gosod ym Margod, Coed-duon, Caerffili, Rhisga, Ystrad Mynach a Threcelyn.

Mae'r tabl isod yn dangos data a gasglwyd am nifer yr ymwelwyr yn y trefi mwyaf hyn.

Nifer yr ymwelwyr fesul Canol Tref (data 42 wythnos a gasglwyd yn ystod 2018)

Canol Tref	Bargoed	Coed-duon	Caerffili	Trecelyn	Rhisga	Ystrad Mynach
Cyfanswm ymwelwyr	434,847	1,297,445	1,052,313	311,351	334,166	576,314
Cyfanswm ymwelwyr yr wythnos(/42)	10,353	30,891	25,055	7,413	7,956	12,721
Cyfanswm ymwelwyr fesul diwrnod (/7)	1,479	4,413	3,579	1,059	1,136	1,960

Nid yw'r data uchod yn gwahaniaethu rhwng gwrywod a menywod, felly tybir y bydd nifer yr ymwelwyr wedi'u rhannu'n 50:50 - gwrywod/benywod. Hefyd mae'n tybio bod y niferoedd wedi'u rhannu'n gyfartal ar draws yr wythnos lawn, ond mewn realiti, gall y niferoedd fod yn uwch ar ddydd Sadwrn ac yn llai ar ddiwrnodau pan fo busnesau'n cau efallai am hanner diwrnod.

Mae'r BTA yn gwneud argymhellion ynghylch nifer y toiledau sydd eu hangen mewn ardal yn seiliedig ar ddwysedd poblogaeth, amrywiaeth o ran y rhywiau a nifer yr ymwelwyr. Y lefel ddelfrydol a argymhellir yw 1 ciwbicl i bob 550 o fenywod ac 1 ciwbicl neu wrinal i bob 1100 o wrywod, sy'n gymhareb o 2:1 o blaid menywod. Hefyd dylid darparu un toiled hygyrch ac un cyfleuster newid babanod ar gyfer pob 10,000 o'r boblogaeth. Fodd bynnag, o ystyried bod cyfanswm nifer yr ymwelwyr yn cael eu casglu dros gyfnod o ddiwrnod llawn, tybir bod y niferoedd wedi'u gwasgaru ar draws y diwrnod ac felly eu bod yn gymharol isel ar unrhyw bwynt drwy'r dydd, h.y. nid yw'r ymwelwyr i gyd yn ymgynnull yr un pryd. Felly o

ystyried nifer a lleoliad safleoedd y manylir arnynt yn Atodiad 1, mae'n ymddangos bod toiledau a ddarperir drwy eiddo'r cyngor a darparwyr preifat yn ddigonol mewn rhai ardaloedd ond gellid ei wella mewn ardaloedd eraill. Hefyd, mae'n bosibl nad yw'r ddarpariaeth hon yn diwallu anghenion ar gyfer toiledau hygrych/anabl a lleoedd newid. Mae hwn yn fater y bydd y Cyngor yn ei ystyried wrth adolygu datblygiadau yn y dyfodol yng nghanol trefi, ac o'u hamgylch.

- **Cyfleusterau hygrych i bawb, ym mhob lleoliad ymarferol**

Bydd CBS Caerffili yn hybu cyfle cyfartal i ddarparu gwasanaethau a chyfleusterau priodol, hygrych ac effeithiol i bob rhan o'r gymuned heb ragfarn na thuedd.

- **Cyfleusterau sy'n addas i'r lleoliad (yn cynnwys parciau a mannau gwyrdd)**

Bydd y Cyngor yn darparu'n bennaf ar gyfer siopwyr ac ymwelwyr mewn ardaloedd â lefel uchel o ymwelwyr a rhai parciau mawr. Mae parciau'n denu trigolion a thwristiaid ac yn aml gallant gynnwys ardaloedd chwarae plant; mae'n annhebygol y bydd cyfleusterau eraill yn agos y gall pobl eu defnyddio, tra maent yn mwynhau'r parc.

Mae canolfannau siopa ar y cyfan yn cynnwys siopau manwerthu amrywiol sy'n aml yn fusnesau lleol bach/canolig (yn hytrach na chadwyni manwerthu mawr) ac maent yn ardaloedd lle caiff pobl eu hannog i aros am gyfnod.

I annog a hybu cynaliadwyedd, darparwyd toiled compostio yng Ngwarchodfa Natur Aberbargod.

- **Cyfleusterau hawdd eu darganfod gydag arwyddion da yn dangos y lleoliad ac arwyddion â gwybodaeth am y cyfleusterau unigol**

Nodir lleoliadau toiledau yn Atodiad 1 ac fe'u dangosir ar fap ar wefan Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili. Bydd y Cyngor yn gwella ymwybyddiaeth a'r wybodaeth sydd ar gael am doiledau yn y Fwrdeistref trwy ddiweddarau gwybodaeth ar wefan CBS Caerffili a bydd yn diweddarau'n rheolaidd storfa ddata mynediad agored LIC - "Lle".

Bydd y sticer â'r logo toiledau'n cael ei arddangos ym mynedfeydd holl adeiladau'r Cyngor a busnesau preifat sydd wedi cytuno i gael eu mapio.

Bydd safleoedd darparwyr iechyd yn cael eu hannog hefyd i gymryd rhan ac arddangos y logo toiledau.

- **Darparu gwybodaeth hygyrch**

Bydd CBS Caerffili'n darparu mapiau gwybodaeth ar-lein, mapiau ffisegol a thafleddi gwybodaeth a bydd modd cyrchu a lawrlwytho gwybodaeth drwy dechnoleg ffonau symudol.

Mae ein gwefan yn cynnwys adran lle gallwch ddod o hyd i restr o doiledau a ddarperir gan y Cyngor a gwybodaeth am y cyfleusterau unigol. Mae'r tudalennau gwe hyn yn cynnwys doleri i fapiau rhyngweithiol i helpu pobl i ddod o hyd i'r union leoliad os ydynt yn teithio i ardal anghyfarwydd.

Cedwir yr wybodaeth hon yn gyfredol er mwyn iddi gael ei defnyddio hefyd gan y Cyngor a chyhoeddwy'r annibynnol apiau arweinlyfrau ymwelwyr a mapiau twristiaid ayb.

- **Darpariaeth yn gysylltiedig â phellter**

Dull ychwanegol o amcangyfrif yr angen am doiledau yw trwy argymhelliad y BTA na ddylai pobl orfod cerdded mwy na 500m i doiled. Bydd y pellter hwn yn cael ei gynnwys mewn ystyriaethau yn y dyfodol.

- **Darpariaeth yn ymwneud â thwristiaeth:**

Bydd pobl ag angen "rhywle i fynd" wrth ymweld â'n hardal. Mae'r nifer sylweddol o ymwelwyr sy'n dod i Gaerffili a'r atyniadau ymwelwyr cyfagos ar hyd y flwyddyn hefyd yn creu galw ychwanegol sylweddol am doiledau.

Mae argymhelliad pellach y dylai maint y cyfleusterau fod yn ddigonol ar gyfer y nifer o bobl y mae disgwyl iddynt ddefnyddio'r toiledau heb ormod o bobl neu amseroedd aros rhi hir.

Bydd safon wedi'i seilio ar ffigurau nifer yr ymwelwyr ynghyd â chymarebau'r BTA o ran toileddau gwrywod/benywod, yn cael ei gosod os yw'n ymarferol. Mae'r Cyngor yn mynd ati'n rheolaidd i gyfrif llif cerddwyr.

- **Gwasanaethau gyda'r nos/dros nos mewn prif leoliadau lle nodir nod angen penodol**

Mae ymddygiad gwrthgymdeithasol a chamdddefnyddio cyffuriau, fandaliaeth a difrod gan graffiti i doileddau cyhoeddus y Cyngor yn y gorffennol wedi arwain at gloi'r rhan fwyaf o gyfleusterau ar amseroedd penodol yn gynnar gyda'r nos er mwyn atal hyn. Mae cyfleusterau sydd ar gael mewn siopau ac eraill fel arfer wedi'u cyfyngu i oriau agor y lle am resymau iechyd a diogelwch. Rhoddir ystyriaeth i faterion o'r fath wrth gynnal adolygiadau yn y dyfodol.

Mae datblygiad economi'r nos a newidiadau i ddemograffeg a gweithgaredd pobl yng nghanol trefi'n golygu eu bod bellach yn hybiau hamdden ac adloniant yn hytrach na chanolfannau masnachu/manwerthu'n bennaf.

Mae twf yn economi'r nos yn anffodus wedi arwain at gynnydd mewn ymddygiad gwrthgymdeithasol yn ymwneud â chyffuriau ac alcohol sy'n cynnwys 'baeddu'r stryd' a'r angen am doileddau yn ystod y nos. Mae'n cael ei gydnabod bod angen i gyfleusterau hygyrch i'r cyhoedd fod yn agos at brif bwyntiau ymgynnull gyda'r nos fel arosfannau tacsï, meysydd parcio, gorsafoddd a safleoedd bysiau/rheilffordd.

- **Cyfleusterau glân, diogel sy'n cael eu cynnal yn dda**

Bydd CBS Caerffili'n adolygu gwaith glanhau a safonau yn gyfnodol i sicrhau bod y ddarpariaeth fwyaf effeithiol ac effeithlon o fewn yr adnoddau sydd wedi'u neilltuo. Parhau i weithio gyda'r Heddlu a thrigolion, grwpiau cymunedol ac eraill i sicrhau bod cyfleusterau mor ddiogel â phosibl.

Bydd arwyddion i doileddau o fewn adeiladau'r Cyngor sydd ar gael i'r cyhoedd eu defnyddio (ac eithrio ysgolion, cartrefi gofal ac adeiladau eraill lle mae'r cyfleusterau wedi'u lleoli mewn ardaloedd nad ydynt yn hygyrch i'r cyhoedd).

- **Peidio â chodi tâl**

Ni fydd y cyngor yn codi tâl ar drigolion i ddefnyddio toiledau mewn adeiladau lle mae darpariaeth ar gael. Mae hawl gan ddarparwyr eraill godi tâl, os ydynt yn credu bod hynny'n briodol.

- **Cysylltu â Chynghorau Tref a Chymuned, grwpiau busnes a rhanddeiliaid eraill ynghylch yr anghenion**

Bydd CBS Caerffili'n parhau i weithio gyda Chynghorau Tref a Chymuned i ddarparu toiledau mewn cynifer o leoliadau â phosibl.

- **Sicrhau bod cymaint â phosibl o gyfleusterau ar gael drwy ddarpariaeth y Cyngor, partneriaeth a darpariaeth fasnachol**

Bydd y Cyngor yn parhau i weithio gyda busnesau lleol i hybu'r defnydd o'u toiledau; a bydd yn ystyried opsiynau i gynyddu darpariaeth leol trwy nawdd, hysbysebu a gweithio mewn partneriaeth.

Gellir defnyddiol pwerau i sicrhau bod toiledau cyhoeddus yn cael eu darparu a'u cynnal i'r cyhoedd eu defnyddio mewn adeiladau masnachol perthnasol. Mae Deddf Llywodraeth Leol (Darpariaethau Amrywiol) 1976 adran 20 yn caniatáu i awdurdod lleol orfodi unrhyw fusnes a ddosberthir fel man adloniant neu le gwerthu bwyd a diod i'r cyhoedd ei fwya a'i yfed ar y safle, i ddarparu toiledau cyhoeddus. Rhoddir ystyriaeth i fabwysiadu'r pwerau hyn a'u harfer lle y bo'n bosibl.

- **Mynd i'r afael â digartrefedd**

Edrych ar opsiynau i ddarparu cyfleusterau ar gyfer pobl ddigartref/rhai sy'n cysgu allan.

- **Darparu cyfleusterau digonol gan hyrwyddwyr/trefnwyr digwyddiadau untro**

Mae angen ystyried cyfleusterau ar gyfer pobl sy'n mynd i ddigwyddiadau arbennig, untro yn yr awyr agored, boed trwy osod toiledau dros dro neu trwy ddefnyddio cyfleusterau yn lleoliad y digwyddiad neu'n agos ato, trwy gytundeb y Cyngor.

Mae'r Grŵp Cyngori ar Ddiogelwch Digwyddiadau'n cynnig arweiniad i drefnwyr digwyddiadau. Yn aml mae digwyddiadau'n cynnwys defnyddio tir ar gyfer

digwyddiadau yn yr awyr agored, gan gynnwys priffyrdd o dan reolaeth uniongyrchol y Cyngor. Cynigir cyngor ac arweniad ar gyfleusterau toiledau dros dro fel rhan o ddull cyson, rhagweithiol ac integredig o ddarparu cymorth a swyddogaethau rheoleiddio ar gyfer digwyddiadau, yn ogystal â sicrhau y cydymffurfir â safonau iechyd a Diogelwch.

- **Darpariaeth gynaliadwy o fewn y gyllideb sydd ar gael**

Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i gynaliadwyedd yn ei weithrediadau ei hun yn ogystal ag ar draws y sir yn ehangach drwy gynlluniau newid hinsawdd a rheoli carbon.

Mae'r sefyllfa ariannol genedlaethol a lleol bresennol o dan bwysau cynyddol a bydd yn parhau felly am nifer o flynyddoedd. Nid oes fawr o obaith y bydd y Cyngor yn gallu neilltuo unrhyw gynnydd sylweddol o ran cyfalaf neu arian refeniw i'r gwasanaeth anstatudol hwn ac mae effeithiau parhaus cyni'n dal i wasgu ar y cyllidebau hyn.

Bydd angen i unrhyw ymrwymiad cyfalaf neu refeniw gael ei gefnogi gan ddull achos busnes, gan ystyried costau llawn neu ffynonellau incwm posibl.

Crynhair yr eitemau uchod yn y cynllun gweithredu canlynol:

Bydd CBS Caerffili'n:

1. Ystyried bob opsiwn sydd ar gael gan gynnwys gweithio gyda'r sector preifat, gwasanaethau gwirfoddol a Chynghorau Tref a Chymuned i sicrhau bod mwy o doiledau lleol ar gael mewn lleoedd lle mae eu hangen fwyaf.
2. Hybu cyfle cyfartal i ddarparu gwasanaethau a chyfleusterau priodol, hygyrch ac effeithiol i bob rhan o'r gymuned heb ragfarn na thuedd.
3. Sicrhau bod y sticer logo toiledau'n cael ei arddangos ym mynedfeydd holl adeiladau priodol y Cyngor a busnesau preifat sydd wedi cytuno i gael eu mapio.
4. Gweithio gyda Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan a darparwyr gofal iechyd; i'w hannog i sicrhau bod y cyfleusterau ar gael i'r cyhoedd, cymryd rhan yn y cynllun mapio ac arddangos y sticer logo toiledau, mewn safleoedd priodol.

5. Gwella ymwybyddiaeth a'r wybodaeth sydd ar gael am doiledau yn y Fwrdeistref trwy ddiweddarau gwybodaeth ar wefan CBS Caerffili a bydd yn diweddarau'n rheolaidd storfa ddata mynediad agored LIC - "Lle".
6. Darparu mapiau gwybodaeth ar-lein, mapiau ffisegol a thaflenni gwybodaeth, a gwybodaeth y gellir ei lawrlwytho trwy dechnoleg ffonau symudol.
7. Gweithio gyda phartneriaid i wella darpariaeth sy'n agos at brif bwyntiau ymgynnull gyda'r nos e.e. arosfannau tacsî, meysydd parcio, gorsafoedd a safleoedd bysiau/rheilffordd.
8. Adolygu gwaith a safonau glanhau yn gyfnodol i sicrhau'r ddarpariaeth fwyaf effeithiol ac effeithlon o fewn adnoddau a neilltuwyd.
9. Parhau i weithio gyda'r Heddlu a thrigolion, grwpiau cymunedol ac eraill i sicrhau bod cyfleusterau mor ddiogel â phosibl.
10. Peidio â chodi tâl ar drigolion i ddefnyddio toiledau yn adeiladau'r cyngor lle mae darpariaeth ar gael.
11. Edrych ar opsiynau ar gyfer darparu cyfleusterau i bobl ddigartref/rhai sy'n cysgu allan.
12. Sicrhau bod y Grŵp Cyngori ar Ddiogelwch Digwyddiadau'n parhau i roi cyngor ac arweiniad ar doiledau dros dro a ddarperir mewn digwyddiadau a drefnir.
13. Sicrhau bod datblygu cynaliadwy ac ynni'n cael eu hystyried wrth hwyluso'r gwaith o ddarparu toiledau cyhoeddus.
14. Sicrhau bod swyddogion yn codi'r angen am newidiadau i Bolisi Cynllunio a deddfwriaeth mewn perthynas â darparu toiledau a mynediad iddynt.

Opsiynau posibl sydd wedi'u diystyru, yn cynnwys y rhesymau pam:

- **Polisiau gosod**

Gallai'r Cyngor o bosibl ystyried opsiynau i gyflwyno cymal mewn cytundebau prydlesu pan fo'r Cyngor yn gosod unrhyw fusnes fel siop neu gaffi, i gynnwys mynediad cyhoeddus i gyfleusterau. Fodd bynnag, tra gellid ystyried hyn ar gyfer y nifer fach o unedau siopau sy'n cael eu prydlesu, gallai tenantiaid godi materion yn ymwneud â glanhau, cynnal ac argaeledd a gallai'r gofyniad hwn o bosibl atal darpar denantiaid rhag cymryd y brydles.

- Ardoll Hwyr y Nos**

Gallai'r cyngor ystyried yr opsiynau a'r pwerau i gyflwyno tâl ar gyfer safleoedd sydd â thrwydded alcohol hwyr. Fodd bynnag, awgrymodd adolygiad o'r ardoll gan y Tŷ Cyffredin yn Ebrill 2017 y dylid ei ddileu. Dim ond 8 Awdurdod Lleol yng Nghymru a Lloegr (allan o 94 a ragwelid) sydd wedi cyflwyno ardoll ers 2013 ac mae un o'r rheini wedi'i ddileu ers hynny. Nid oedd yr ardoll yn dod â'r incwm a ddisgwyliid hyd yn oed pan oedd wedi'i gyflwyno mewn ardaloedd gydag economi hwyr y nos mawr. Mae gan lawer o safleoedd drwyddedau hwyr ond maent yn eu defnyddio'n anaml ar gyfer digwyddiadau penodol neu ar adegau penodol o'r flwyddyn. Gwnaed cais gan sawl un i newid eu horiau yn hytrach na thalu'r ardoll. Rhaid cynnal ymgynghoriad a thrafodaethau ehangach gyda'r Comisiynydd Heddlu a Throseddau cyn i'r Pwyllgor Troseddau a'r Cyngor ei chymeradwyo a'i gweithredu. Rhaid i o leiaf 70% o unrhyw incwm fynd i'r heddlu, gall 30% ohono gael ei ddefnyddio gan yr Awdurdod Lleol.

Rhaid i'r incwm gael ei ddefnyddio'n unol ag amcanion penodol a'i hysbysu bob blwyddyn. Gallai darpariaeth toiledau ar gyfer economi'r nos gael ei chynnwys o dan niwsans cyhoeddus ond byddai'n rhaid iddi fod yn rhan o nifer o gynlluniau ar leihau troseddau; diogelwch cymunedol ayb a byddai hynny'n lleihau'r incwm fyddai ar gael ar gyfer y swyddogaeth honno.

Gwnaed dadansoddiad o'r safleoedd perthnasol presennol o amgylch canol tref Caerffili er mwyn amcangyfrif yr incwm tebygol ar gyfer yr ardal honno. Pennir yr ardoll gan y Llywodraeth ac mae'n seiliedig ar werth ardrethol, mae safle band A tua £299 y flwyddyn, mae band B yn £768, a band C yn £1259. Mae'r rhan fwyaf o safleoedd perthnasol yn dod o dan Fand B.

Gellid sicrhau 16 o safleoedd ar gyfer y cynllun h.y. y rhai sy'n gweithredu ar hyn o bryd ar ôl hanner nos. O blith y 16 safle, mae 5 yn sefydliadau luniaeth hwyr y nos. Yn seiliedig ar werth ardrethol y safleoedd hyn cyfanswm yr incwm a geid fyddai £14,464. Mae cyfran yr Heddlu, sef 70% yn gyfystyr â £10,124 a byddai swm yr Awdurdod Lleol, sef 30% yn gyfystyr â dim ond £4339. Gall yr Awdurdod Lleol dynnu costau am weinyddu'r ardoll cyn rhannu gweddill yr incwm 70/30 felly mewn realiti byddai'r symiau hyd yn oed yn llai.

Byddai nifer y safleoedd yn amrywio eu trwyddedau er mwyn i'r gweithgareddau a ganiateir ddod i ben hanner nos ac felly ni fyddai'r ardoll yn berthnasol. Nid oes unrhyw ardollau yn eu lle ar hyn o bryd yng Nghymru.

Felly ystyrir nad yw ardoll nos yn opsiwn hyfyw i fwrdeistref sirol Caerffili gan nad oes nifer ddigonol o safleoedd i greu digon o incwm i wneud yr ardoll yn werth chweil ar ôl ystyried y gost o sefydlu, monitro ac adrodd ynghylch cynllun o'r fath.

- **Diwallu anghenion yn y dyfodol gan y sector masnachol drwy sianelau cynllunio a strategaeth y Cyngor**

Mae'r Ardoll Seilwaith Cymunedol yn galluogi i Awdurdod Cynllunio Lleol Caerffili godi arian gan ddatblygwyr sy'n cynnal projectau adeiladu newydd yn ei ardal. Gellir defnyddio'r arian ar gyfer ystod eang o gostau seilwaith, fel addysg, gofal iechyd, heddlu a thân ac achub sydd eu hangen o ganlyniad i dai newydd er enghraifft. Gallai hon fod yn un ffordd o sicrhau arian ar gyfer toiledau cyhoeddus yn y dyfodol o fewn datblygiadau newydd, neu gerllaw, ar sail angen neu wedi'i ysgogi gan alw ac yn dibynnu sut y blaenoriaethir anghenion am seilwaith newydd. Rhoddir ystyriaeth i gynnwys darparu toiledau lleol mewn cynlluniau newydd a baratoir o dan yr Ardoll Seilwaith Cymunedol. Tra gallai creu cyfleusterau fod yn bosibl, gallai gwaith cynnal parhaus, gwasanaethu a glanhau ayb fod yn broblem. Fodd bynnag caiff bob achos ei ystyried ar sail ei rinweddau unigol.

- **Cynigion Datblygu Mawr (*Amodau cynllunio*)**

Mae'n bosibl y gellid gosod Amod Cynllunio i orfodi datblygiadau masnachol ar raddfa fawr fydd yn cynnwys er enghraifft caffis, bariau, siopau, adloniant, i ganiatáu i'r cyhoedd ddefnyddio unrhyw doiledau sy'n cael eu hadeiladu ar y safle.

Fodd bynnag, nid oes unrhyw bolisi ar lefel genedlaethol yn cefnogi gosod amodau cynllunio i ganiatáu i'r cyhoedd gael mynediad i doiledau mewn safleoedd masnachol preifat. Felly byddai unrhyw amod o'r fath yn methu'r prawf bod yn rhaid iddo fod yn angenrheidiol er mwyn gwneud y datblygiad yn dderbyniol o safbwynt cynllunio.

Lleoliad Toiledau'r Cyngor

Lleoliad	Cod post
Canolfan Addysg Aberbargod	NP120BD
Llyfrgell Aberbargod	CF81 9BB
Mynwent Abercarn	NP115JS
Llyfrgell Abercarn	NP115DT
Llyfrgell Abertridwr	CF834EJ
Parc Lles Abertridwr	CF834AG
Llyfrgell Bargod (yn cynnwys Gwasanaethau Cwsmeriaid)	CF818QR
Mynwent Bedwas	CF838DR
Canolfan Hamdden Bedwas	CF838BJ
Llyfrgell Bedwas	CF838BJ
Mynwent Bedwellte	NP120BD
Llyfrgell Coed-duon (yn cynnwys Gwasanaethau Cwsmeriaid)	NP121AJ
Sefydliad y Glowyr Coed-duon	NP121BB
Canolfan Hamdden Caerffili	CF833SW
Llyfrgell Caerffili (yn cynnwys y Ganolfan Gwasanaeth Cwsmeriaid)	CF831JL
Parc Morgan Jones Caerffili	CF831AB
Canolfan Hamdden Cefn Fforest	NP123JR
Canolfan Rhagoriaeth Chwaraeon	CF827EP
Rhodfa Fforest Cwmcarn	NP117FE
Mynwent Dan-y-graig	NP116DL
Canolfan Hamdden Heol Ddu	CF819GF
Llyfrgell Llanbradach	CF833LB
Llancaeath Fawr	CF466ER
Llyfrgell Nelson	CF466NF
Canolfan Hamdden Tredegar Newydd	NP246XF
Llyfrgell Tredegar Newydd	NP246EF
Canolfan Hamdden Trecelyn	NP115FE
Llyfrgell Oakdale	NP110HN
Canolfan Parc Cwm Darran	CF819NR

Gwersyll Parc Cwm Darran	CF819NR
Parc Gwledig Penallta	CF827GN
Llyfrgell Pengam	NP123AB
Parc Gwledig Pwll Pen-y-fan	NP113AZ
Canolfan Hamdden Pontllanfraith	NP122DA
Llyfrgell Rhymni	NP225NU
Canolfan Hamdden Rhisga	NP116GH
Llyfrgell Rhisga (yn cynnwys Gwasanaethau Cwsmeriaid)	NP116BW
Hen Fynwent a Chapel Rhisga	NP117AH
Parc Gwledig Cwm Sirhywi	NP117BD
Canolfan Hamdden Cennydd Sant	CF832RP
Canolfan Hamdden Sue Noake	CF828AA
Y Ciosg, Parc Ystrad Mynach	
Y Ganolfan Groeso, Caerffili	CF831JL
Swyddfeydd Corfforaethol Tŷ Penallta (yn cynnwys Gwasanaethau Cwsmeriaid)	CF827PG
Ciosg Parc Waunfawr a'r Ardd Gymunedol	NP117PH
Winding House	NP246EG
Llyfrgell Ystrad Mynach	CF827BB

Lleoliad darparwyr Busnes Preifat:

Lleoliad	Cod post
Caffi Elliot - Canolfan Wybodaeth ac Adnoddau y Rhosyn Gwyn, Stryd y Groes, Tref Elliot	NP24 6EF
Yr Ystafell Fyw – Canolfan Feddygol y Rhosyn Gwyn, Ffordd y Rhosyn Gwyn, Tredegar Newydd	NP24 EE
Le Café – 103 Stryd Fawr, Coed-duon	NP12 1PN
Capel y Bedyddwyr Argoed - Stryd Fawr, Argoed,	NP12 0HG
Caffi Tyfu – 97 Heol Caerdydd, Caerffili	CF83 1FQ
Caffi Chocolate Dragon – 49 Stryd	NP11 6BW

29

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili

https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

Tredegar, Rhisga,	
Chat and Snack – 132 Heol Casnewydd, Cwmcarn	NP11 7LZ

Lleoliad Darparwyr Gofal Iechyd:

Lleoliad	Cod post
Canolfan Feddygol Court House Caerffili	CF83 3GH
Canolfan Feddygol Gogledd Celynen Crymlyn	NP11 4PQ
Canolfan Feddygol Gogledd Celynen Trecelyn	NP11 4RA

		Pa gyfleusterau sydd ar gael?														
Enw'r Lleoliad	Cod post	Gwrywod yn unig	Menywod yn unig	Toiled neillryw	Newid babanod					Pobl Anabl						Oes gennych chi le newid sy'n cynnwys cyfleusterau newid i oedolion, teclynnau codi ayb ar gyfer pobl ag anabledau dwys a'u gofalmwyr?
					toiled i wrywod	toiled i fenywod	toiled neillryw	Ar wahân i'r toiledau	Toiled i bobl anabl	Mynediad agored			Ar glo (RADAR)			
										gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	
Canolfan Addysg Aberbargod	NP12 0BE	X	X	✓	X	X	X	X	X	X	X	✓	X	X	X	X
Mynwent Abercarn		✓	✓	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Llyfrgell Abercarn	NP11 5DT	X	X	✓	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X
Llyfrgell Abertridwr	CF83 4EJ	X	X	✓	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X
Parc Lles Abertridwr		✓	✓	X	X	X	X	X	X	X	X	✓	X	X	X	X
Llyfrgell Bargod (yn cynnwys Gwasanaethau Cwsmeriaid)	CF81 8QR	✓	✓	X	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X

		Pa gyfleusterau sydd ar gael?														
Enw'r Lleoliad	Cod post	Gwrywod yn unig	Menywod yn unig	Toiled neillryw	Newid babanod					Pobl Anabl						Oes gennych chi le newid sy'n cynnwys cyfleusterau newid i oedolion, teclynnau codi ayb ar gyfer pobl ag anabledau dwys a'u gofalwyr?
					toiled i wrywod	toiled i fenywod	toiled neillryw	Ar wahân i'r toiledau	Toiled i bobl anabl	Mynediad agored			Ar glo (RADAR)			
										gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	
Mynwent Bedwas		✓	✓	x	X	X	X	X	X	X	X	✓	X	X	X	X
Canolfan Hamdden Bedwas	CF83 8BJ	✓	✓	X	✓	✓	✓	X	X	✓	✓	✓	X	X	X	X
Llyfrgell Bedwas	CF83 8BJ	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X	✓	X	X	X	X
Mynwent Bedwellte		✓	✓	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	✓	X

1

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

		Pa gyfleusterau sydd ar gael?														
Enw'r Lleoliad	Cod post	Gwrywod yn unig	Menywod yn unig	Toiled neillryw	Newid babanod					Pobl Anabl						Oes gennych chi le newid sy'n cynnwys cyfleusterau newid i oedolion, teclynnau codi ayb ar gyfer pobl ag anabledau dwys a'u gofalwyr?
					toiled i wrywod	toiled i fenywod	toiled neillryw	Ar wahân i'r toiledau	Toiled i bobl anabl	Mynediad agored			Ar glo (RADAR)			
										gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	
Llyfrgell Coed-duon (yn cynnwys Gwasanaethau Cwsmeriaid)	NP12 1AJ	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X	✓	X	X	X	X
Sefydliad y Glowyr Coed-duon	NP12 1BB	✓	✓	✓	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X
Canolfan Hamdden Caerffili	CF83 3SW	✓	✓	X	✓	✓	X	X	X	✓	✓	X	X	X	X	X

		Pa gyfleusterau sydd ar gael?														
Enw'r Lleoliad	Cod post	Gwrywod yn unig	Menywod yn unig	Toiled neillryw	Newid babanod					Pobl Anabl						Oes gennych chi le newid sy'n cynnwys cyfleusterau newid i oedolion, teclynnau codi ayb ar gyfer pobl ag anabledau dwys a'u gofalwyr?
					toiled i wrywod	toiled i fenywod	toiled neillryw	Ar wahân i'r toiledau	Toiled i bobl anabl	Mynediad agored			Ar glo (RADAR)			
										gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	
Llyfrgell Caerffili (yn cynnwys y Ganolfan Gwasanaeth Cwsmeriaid)	CF83 1JL	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X	✓	X	X	X	X
Parc Morgan Jones Caerffili		✓	✓	X	X	X	X	✓	X	X	X	X	X	X	✓	X
Canolfan Hamdden Cefn Fforest	NP12 3JR	✓	✓	✓	✓	✓	X	X	X	X	X	✓	X	X	X	X

3

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

		Pa gyfleusterau sydd ar gael?														
Enw'r Lleoliad	Cod post	Gwrywod yn unig	Menywod yn unig	Toiled neillryw	Newid babanod					Pobl Anabl						Oes gennych chi le newid sy'n cynnwys cyfleusterau newid i oedolion, teclynnau codi ayb ar gyfer pobl ag anabledau dwys a'u gofalwyr?
					toiled i wrywod	toiled i fenywod	toiled neillryw	Ar wahân i'r toiledau	Toiled i bobl anabl	Mynediad agored			Ar glo (RADAR)			
										gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	
Canolfan Rhagoriaeth Chwaraeon	CF82 7EP	✓	✓	X	X	X	X	✓	✓	X	X	✓	X	X	X	v
Rhodfa Fforest Cwmcarn		✓	✓	X	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X
Mynwent Dan-y-graig	CF81 9HT	✓	✓	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Canolfan Hamdden Heol Ddu	CF81 9GF	✓	✓	✓	X	X	✓	X	✓	✓	✓	✓	X	X	X	X

		Pa gyfleusterau sydd ar gael?														
Enw'r Lleoliad	Cod post	Gwrywod yn unig	Menywod yn unig	Toiled neillryw	Newid babanod					Pobl Anabl						Oes gennych chi le newid sy'n cynnwys cyfleusterau newid i oedolion, teclynnau codi ayb ar gyfer pobl ag anabledau dwys a'u gofalwyr?
					toiled i wrywod	toiled i fenywod	toiled neillryw	Ar wahân i'r toiledau	Toiled i bobl anabl	Mynediad agored			Ar glo (RADAR)			
										gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	
Llyfrgell Llanbradach	CF83 3LB	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X	✓	X	X	X	X
Llancaeach Fawr	CF46 6ER	✓	✓	X	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X
Llyfrgell Nelson	CF46 6NF	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X	✓	X	X	X	X
Canolfan Hamdden Tredegar Newydd	NP24 6XF	✓	✓	X	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X

5

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

		Pa gyfleusterau sydd ar gael?														
Enw'r Lleoliad	Cod post	Gwrywod yn unig	Menywod yn unig	Toiled neillryw	Newid babanod					Pobl Anabl						Oes gennych chi le newid sy'n cynnwys cyfleusterau newid i oedolion, teclynnau codi ayb ar gyfer pobl ag anabledau dwys a'u gofalwyr?
					toiled i wrywod	toiled i fenywod	toiled neillryw	Ar wahân i'r toiledau	Toiled i bobl anabl	Mynediad agored			Ar glo (RADAR)			
										gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	
Llyfrgell Tredegar Newydd	NP24 6EF	✓	✓	X	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X
Canolfan Hamdden Trecelyn	NP11 5FE	✓	✓	✓	✓	✓	X	X	X	✓	✓	✓	X	X	X	X
Llyfrgell Oakdale	NP11 0HN	X	✓	✓	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X
Canolfan Parc Cwm Darran	CF81 9NR	✓	✓	✓	X	X	X	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X

6

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

		Pa gyfleusterau sydd ar gael?														
Enw'r Lleoliad	Cod post	Gwrywod yn unig	Menywod yn unig	Toiled neillryw	Newid babanod					Pobl Anabl						Oes gennych chi le newid sy'n cynnwys cyfleusterau newid i oedolion, teclynnau codi ayb ar gyfer pobl ag anabledau dwys a'u gofalwyr?
					toiled i wrywod	toiled i fenywod	toiled neillryw	Ar wahân i'r toiledau	Toiled i bobl anabl	Mynediad agored			Ar glo (RADAR)			
										gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	
Gwersyll Parc Cwm Darran	CF81 9NR	✓	✓	✓	X	X	✓	X	✓	X	X	✓	X	X	✓	X
Parc Gwledig Penallta	CF82 7GN	✓	✓	✓	X	X	X	X	X	X	X	✓	X	X	X	X
Llyfrgell Pengam	NP12 3AB	X	X	✓	X	X	X	X	X	X	X	✓	X	X	X	X
Parc Gwledig Pwll Pen-y-fan	NP13 2DT	✓	✓	✓	X	X	X	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X

		Pa gyfleusterau sydd ar gael?														
Enw'r Lleoliad	Cod post	Gwrywod yn unig	Menywod yn unig	Toiled neillryw	Newid babanod					Pobl Anabl						Oes gennych chi le newid sy'n cynnwys cyfleusterau newid i oedolion, teclynnau codi ayb ar gyfer pobl ag anabledau dwys a'u gofalgwyr?
					toiled i wrywod	toiled i fenywod	toiled neillryw	Ar wahân i'r toiledau	Toiled i bobl anabl	Mynediad agored			Ar glo (RADAR)			
										gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	
Canolfan Hamdden Pontllanfraith	NP12 2DA	✓	✓	✓	X	X	X	X	X	✓	✓	X	X	X	X	X
Llyfrgell Rhymni	NP22 5NU	X	X	✓	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X
Canolfan Hamdden Rhisga	NP11 6GH	✓	✓	✓	X	X	X	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X
Llyfrgell Rhisga (yn cynnwys Gwasanaethau Cwsmeriaid)	NP11 6BW	✓	✓	X	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X

8

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

		Pa gyfleusterau sydd ar gael?														
Enw'r Lleoliad	Cod post	Gwrywod yn unig	Menywod yn unig	Toiled neillryw	Newid babanod					Pobl Anabl						Oes gennych chi le newid sy'n cynnwys cyfleusterau newid i oedolion, teclynnau codi ayb ar gyfer pobl ag anabledau dwys a'u gofalwyr?
					toiled i wrywod	toiled i fenywod	toiled neillryw	Ar wahân i'r toiledau	Toiled i bobl anabl	Mynediad agored			Ar glo (RADAR)			
										gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	
Hen Fynwent a Chapel Rhisga	NP11 7AH	X	X	✓	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Parc Gwledig Cwm Sirhywi	CF83 2RP	✓	✓	✓	X	X	X	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X
Canolfan Hamdden Cennydd Sant		✓	✓	X	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	✓
Canolfan Hamdden Sue Noake		✓	✓	X	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X

		Pa gyfleusterau sydd ar gael?														
Enw'r Lleoliad	Cod post	Gwrywod yn unig	Menywod yn unig	Toiled neillryw	Newid babanod					Pobl Anabl						Oes gennych chi le newid sy'n cynnwys cyfleusterau newid i oedolion, teclynnau codi ayb ar gyfer pobl ag anabledau dwys a'u gofalgwyr?
					toiled i wrywod	toiled i fenywod	toiled neillryw	Ar wahân i'r toiledau	Toiled i bobl anabl	Mynediad agored			Ar glo (RADAR)			
										gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	
Y Ciosg, Parc Ystrad Mynach	CF83 1JL	✓	✓	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	✓	X
Y Ganolfan Hamdden, Caerffili		✓	✓	X	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X
Swyddfeydd Corfforaethol Tŷ Penallta (yn cynnwys Gwasanaethau Cwsmeriaid)	NP11 7FE	✓	✓	X	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X

		Pa gyfleusterau sydd ar gael?														
Enw'r Lleoliad	Cod post	Gwrywod yn unig	Menywod yn unig	Toiled neillryw	Newid babanod					Pobl Anabl						Oes gennych chi le newid sy'n cynnwys cyfleusterau newid i oedolion, teclynnau codi ayb ar gyfer pobl ag anabledau dwys a'u gofalwyr?
					toiled i wrywod	toiled i fenywod	toiled neillryw	Ar wahân i'r toiledau	Toiled i bobl anabl	Mynediad agored			Ar glo (RADAR)			
										gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	
Ciosg Parc Waunfawr a'r Ardd Gymunedol		✓	✓	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	✓	X
Tŷ Weindio	NP24 6EG	✓	✓	X	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X
Llyfrgell Ystrad Mynach	CF82 7BB	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X	✓	X	X	X	X

		Pa gyfleusterau sydd ar gael?														
Enw'r Lleoliad	Cod post	Gwrywod yn unig	Menywod yn unig	Toiled neillryw	Newid babanod					Pobl Anabl						Oes gennych chi le newid sy'n cynnwys cyfleusterau newid i oedolion, tectlynnau codi ayb ar gyfer pobl ag anabledau dwys a'u gofalwyr?
					toiled i wrywod	toiled i fenywod	toiled neillryw	Ar wahân i'r toiledau	Toiled i bobl anabl	Mynediad agored			Ar glo (RADAR)			
										gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	
Caffi Elliot – Canolfan Wybodaeth ac Adnoddau y Rhosyn Gwyn, Stryd y Groes, Tref Elliot	NP24 6EF	✓	✓	✓	X	X	✓	X	X	X	X	✓	X	X	X	X
Yr Ystafell Fyw – Canolfan Feddygol y Rhosyn Gwyn, White Rose Way, Tredegar	NP2 4EE	X	X	✓	X	X	X	X	X	X	X	✓	X	X	X	X

12

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

Pa gyfleusterau sydd ar gael?																
Enw'r Lleoliad	Cod post	Gwrywod yn unig	Menywod yn unig	Toiled neillryw	Newid babanod					Pobl Anabl			Oes gennych chi le newid sy'n cynnwys cyfleusterau newid i oedolion, teclynnau codi ayb ar gyfer pobl ag anabledau dwys a'u gofalwyr?			
					toiled i wrywod	toiled i fenywod	toiled neillryw	Ar wahân i'r toiledau	Toiled i bobl anabl	Mynediad agored		Ar glo (RADAR)				
										gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw		gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw
Newydd																
Le Café – 103 Stryd Fawr, Coed-duon	NP12 1PN	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X	✓	X	X	X	X
Capel Bedyddwyr Argoed - Stryd Fawr, Argoed,	NP12 0HG	X	X	✓	X	X	X	X	X	X	X	✓	X	X	X	X

13

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

		Pa gyfleusterau sydd ar gael?														
Enw'r Lleoliad	Cod post	Gwrywod yn unig	Menywod yn unig	Toiled neillryw	Newid babanod					Pobl Anabl						Oes gennych chi le newid sy'n cynnwys cyfleusterau newid i oedolion, teclynnau codi ayb ar gyfer pobl ag anabledau dwys a'u gofalwyr?
					toiled i wrywod	toiled i fenywod	toiled neillryw	Ar wahân i'r toiledau	Toiled i bobl anabl	Mynediad agored			Ar glo (RADAR)			
										gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	
Caffi Tyfu	CF83 1FQ	X	X	✓	X	X	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X
Caffi Chocolate Dragon – 49 Tredegar Street, Rhisga	NP11 6BW	X	X	✓	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

		Pa gyfleusterau sydd ar gael?														
Enw'r Lleoliad	Cod post	Gwrywod yn unig	Menywod yn unig	Toiled neillryw	Newid babanod					Pobl Anabl						Oes gennych chi le newid sy'n cynnwys cyfleusterau newid i oedolion, teclynnau codi ayb ar gyfer pobl ag anabledau dwys a'u gofalwyr?
					toiled i wrywod	toiled i fenywod	toiled neillryw	Ar wahân i'r toiledau	Toiled i bobl anabl	Mynediad agored			Ar glo (RADAR)			
										gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	
Chat and Snack – 132 Heol Casnewydd, Cwmcarn	NP11 7LZ	X	X	✓	X	X	✓	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Canolfan Feddygol Court House, Caerffili	CF83 3GH	✓	✓	✓	X	X	✓	X	✓	X	X	X	X	X	X	x

		Pa gyfleusterau sydd ar gael?														
Enw'r Lleoliad	Cod post	Gwrywod yn unig	Menywod yn unig	Toiled neillryw	Newid babanod					Pobl Anabl						Oes gennych chi le newid sy'n cynnwys cyfleusterau newid i oedolion, teclynnau codi ayb ar gyfer pobl ag anabledau dwys a'u gofalwyr?
					toiled i wrywod	toiled i fenywod	toiled neillryw	Ar wahân i'r toiledau	Toiled i bobl anabl	Mynediad agored			Ar glo (RADAR)			
										gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	gwrywod yn unig	menywod yn unig	neillryw	
Canolfan Feddygol Gogledd Celynen Crymlyn	NP11 4PQ	✓	✓	✓	X	X	✓	X	✓	X	X	X	X	X	X	X
Canolfan Feddygol Gogledd Celynen Trecelyn	NP11 4RA	✓	✓	✓	X	X	✓	X	✓	X	X	X	X	X	X	X

Amseroedd Agor

		Amseroedd Agor													
Enw'r Lleoliad	Cod post	Dydd Llun		Dydd Mawrth		Dydd Mercher		Dydd Iau		Dydd Gwener		Dydd Sadwrn		Dydd Sul	
		Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau
Canolfan Addysg Aberbargod	NP12 0BE	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00
Llyfrgell Aberbargod	CF81 9BB	00.00	00.00	9.30 14.00	13.00 18.00	9.30 14.00	13.00 17.00	9.30 14.00	13.00 17.00	00.00	00.00	00.00	00.0	00.00	00.00
Mynwent Abercarn		08:00	19:30	08:00	19:30	08:00	19:30	08:00	19:30	08:00	19:30	09:00	19:30	09:00	19:30

		Amseroedd Agor													
Enw'r Lleoliad	Cod post	Dydd Llun		Dydd Mawrth		Dydd Mercher		Dydd Iau		Dydd Gwener		Dydd Sadwrn		Dydd Sul	
Saesneg		Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau
Llyfrgell Abercarn	NP11 5DT	09:30 14:00	13:00 17:00	00:00	00:00	09:30 14:00	13:00 18:00	09:30 14:00	13:00 17:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00
Llyfrgell Abertridwr	CF83 4EJ	09:30 14:00	13:00 18:00	09:30 14:00	13:00 17:00	00:00	00:00	14:00	18:00	09:30 14:00	13:00 17:00	09:30	13:00	00:00	00:00
Parc Lles Abertridwr		07:00	18:00	07:00	18:00	07:00	18:00	07:00	18:00	07:00	18:00	07:00	18:00	00:00	00:00
Llyfrgell Bargod (yn cynnwys Gwasanaethau)	CF81 8QR	09:30 14:00	13:00 17:00	09:30 14:00	13:00 18:00	09:30 14:00	13:00 17:00	09:30 14:00	13:00 17:00	09:30 14:00	13:00 18:00	09:30	16:00	00:00	00:00

18

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

		Amseroedd Agor													
Enw'r Lleoliad	Cod post	Dydd Llun		Dydd Mawrth		Dydd Mercher		Dydd Iau		Dydd Gwener		Dydd Sadwrn		Dydd Sul	
Saesneg		Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau
Cwsmeriaid)															
Mynwent Bedwas		08:00	19:30	08:00	19:30	08:00	19:30	08:00	19:30	08:00	19:30	09:00	19:30	09:00	19:30
Canolfan Hamdden Bedwas	CF83 8BJ	17:00	22:30	17:00	21:30	17:00	22:30	17:00	21:30	17:00	22:00	09:00	16:00	00:00	00:00
Llyfrgell Bedwas	CF83 8BJ	09:30 14:00	13:00 17:00	14:00	18:00	09:30 13:00	13:00 15:00	00:00	00:00	09:30 14:00	13:00 17:00	09:30	13:00	00:00	00:00

19

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

		Amseroedd Agor													
Enw'r Lleoliad	Cod post	Dydd Llun		Dydd Mawrth		Dydd Mercher		Dydd Iau		Dydd Gwener		Dydd Sadwrn		Dydd Sul	
Saesneg		Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau
Mynwent Bedwellte		08:00	19:30	08:00	19:30	08:00	19:30	08:00	19:30	08:00	19:30	09:00	19:30	09:00	19:30
Llyfrgell Coed-duon (yn cynnwys Gwasanaethau Cwsmeriaid)	NP12 1AJ	09:30 14:00	13:00 17:00	09:30 14:00	13:00 18:00	09:30 14:00	13:00 17:00	09:30 14:00	13:00 17:00	09:30 14:00	13:00 18:00	09:30	16:00	00:00	00:00
Sefydliad y Glowyr Coed-duon	NP12 1BB	10:00	19:45	10:00	19:45	10:00	19:45	10:00	19:45	10:00	19:45	10:00	12:45	00:00	00:00

20

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

		Amseroedd Agor													
Enw'r Lleoliad	Cod post	Dydd Llun		Dydd Mawrth		Dydd Mercher		Dydd Iau		Dydd Gwener		Dydd Sadwrn		Dydd Sul	
Saesneg		Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau
Canolfan Hamdden Caerffili	CF83 3SW	06:15	22:00	06:15	22:00	06:15	22:00	06:15	22:00	06:15	22:00	07:15	18:00	07:15	22:00
Llyfrgell Caerffili (yn cynnwys Y Ganolfan Gwasanaeth Cwsmeriaid)	CF83 1JL	09:30 13:00	14:00 17:00	09:30 14:00	13:00 17:00	09:30 14:00	13:00 18:00	09:30 14:00	13:00 18:00	09:30 14:00	13:00 17:00	09:30	16:00	00:00	00:00
Parc Morgan Jones Caerffili		07:00	18:00	07:00	18:00	07:00	18:00	07:00	18:00	07:00	18:00	07:00	18:00	07:00	18:00
Canolfan Hamdden Cefn Fforest	NP12 3JR	07:15	20:30	07:15	20:30	07:15	20:30	07:15	20:30	07:15	20:30	07:15	20:30	09:00	15:30

21

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

		Amseroedd Agor													
Enw'r Lleoliad	Cod post	Dydd Llun		Dydd Mawrth		Dydd Mercher		Dydd Iau		Dydd Gwener		Dydd Sadwrn		Dydd Sul	
Saesneg		Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau
Canolfan Rhagoriaeth Chwaraeon	CF82 7EP	07:00	21:30	07:00	22:00	07:00	22:00	07:00	22:00	07:00	22:00	08:00	18:00	08:00	18:00
Rhodfa Fforest Cwm carn		09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00
Mynwent Dan-y-graig	CF81 9HT	08:00	19:30	08:00	19:30	08:00	19:30	08:00	19:30	08:00	19:30	09:00	19:30	09:00	19:30
Llyfrgell Deri		09:30 13:00	14:00 18:00	00:00	00:00	09:30 14:00	13:00 18:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00
Canolfan Hamdden Heol Ddu	CF81 9GF	09:00	22:00	07:00	22:00	07:00	22:00	07:00	22:00	09:00	21:00	09:00	17:00	09:00	17:00

22

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

		Amseroedd Agor													
Enw'r Lleoliad	Cod post	Dydd Llun		Dydd Mawrth		Dydd Mercher		Dydd Iau		Dydd Gwener		Dydd Sadwrn		Dydd Sul	
Saesneg		Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau
Llyfrgell Llanbradach	CF83 3LB	00:00	00:00	00:00	00:00	09:30 14:00	13:00 18:00	00:00	00:00	09:30 14:00	13:00 18:00	00:00	00:00	00:00	00:00
Llancaeath Fawr	CF46 6ER	00:00	00:00	10:00	17:00	10:00	17:00	10:00	17:00	10:00	17:00	10:00	17:00	10:00	17:00
Llyfrgell Machen		00:00	00:00	09:30 14:00	13:00 18:00	00:00	00:00	09:30 14:00	13:00 18:00	00:00	00:00	09:30	13:00	00:00	00:00
Llyfrgell Nelson	CF46 6NF	09:30 14:00	13:00 18:00	00:00	00:00	09:30 14:00	13:00 18:00	00:00	00:00	09:30 14:00	13:00 17:00	09:30	13:00	00:00	00:00
Canolfan Hamdden Tredegar Newydd	NP24 6XF	15:30	21:00	09:30	21:00	09:30	21:00	15:30	21:00	09:30	21:00	15:30	20:00	10:00	14:00

23

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

		Amseroedd Agor													
Enw'r Lleoliad	Cod post	Dydd Llun		Dydd Mawrth		Dydd Mercher		Dydd Iau		Dydd Gwener		Dydd Sadwrn		Dydd Sul	
Saesneg		Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau
Llyfrgell Tredegar Newydd	NP24 6EF	09:30 14:00	13:00 18:00	00:00	00:00	09:30 14:00	13:00 18:00	09:30 14:00	13:00 18:00	09:30 14:00	13:00 18:00	00:00	00:00	00:00	00:00
Canolfan Hamdden Trecelyn	NP11 5FE	06:30	22:00	06:30	22:00	06:30	22:00	06:30	22:00	06:30	22:00	08:00	18:00	08:45	21:00
Llyfrgell Oakdale	NP11 0HN	00:00	00:00	09:30 14:00	13:00 18:00	09:30 14:00	13:00 17:00	00:00	00:00	09:30 14:00	13:00 17:00	00:00	00:00	00:00	00:00
Canolfan Parc Cwm Darran	CF81 9NR	07:00	19:00	07:00	19:00	07:00	19:00	07:00	19:00	07:00	19:00	07:00	19:00	07:00	19:00
Gwersyll Parc Cwm Darran	CF81 9NR	09:00	17:00	07:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00

		Amseroedd Agor													
Enw'r Lleoliad	Cod post	Dydd Llun		Dydd Mawrth		Dydd Mercher		Dydd Iau		Dydd Gwener		Dydd Sadwrn		Dydd Sul	
Saesneg		Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau
Parc Gwledig Penallta	CF82 7GN	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00
Llyfrgell Pengam	NP12 3AB	00.00	00.00	9.30 14.00	13.00 18.00	00.00	00.00	9.30 14.00	13.00 18.00	00.00	00.00	00.00	00.0	00.00	00.00
Parc Gwledig Pwll Pen-y-Fan	NP13 2DT	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00
Canolfan Hamdden Pontllanfraith	NP12 2DA	10:00	22:00	10:00	22:00	10:00	22:00	10:00	22:00	13:00	22:00	10:00	18:00	10:00	18:00
Llyfrgell Rhymni	NP22 5NU	09:30 14:00	13:00 18:00	09:30 14:00	13:00 17:00	09:30 14:00	13:00 18:00	09:30 14:00	13:00 17:00	09:30 14:00	13:00 17:00	00.00	00.00	00:00	00:00

		Amseroedd Agor													
Enw'r Lleoliad	Cod post	Dydd Llun		Dydd Mawrth		Dydd Mercher		Dydd Iau		Dydd Gwener		Dydd Sadwrn		Dydd Sul	
Saesneg		Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau
Canolfan Hamdden Rhisga	NP11 6GH	06:15	22:00	06:15	22:00	06:15	22:00	06:15	22:00	06:15	22:00	07:45	19:30	07:45	19:30
Llyfrgell Rhisga (yn cynnwys Gwasanaetha u Cwsmeriaid)	NP11 6BW	09:30 14:00	13:00 18:00	09:30 14:00	13:00 17:00	09:30 14:00	13:00 18:00	09:30 14:00	13:00 17:00	09:30 14:00	13:00 17:00	09:30	16:00	00:00	00:00
Hen Fynwent a Chapel Rhisga	NP11 7AH	08:00	19:30	08:00	19:30	08:00	19:30	08:00	19:30	08:00	19:30	09:00	19:30	09:00	19:30
Parc Gwledig Cwm Sirhywi	CF83 2RP	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00

		Amseroedd Agor													
Enw'r Lleoliad	Cod post	Dydd Llun		Dydd Mawrth		Dydd Mercher		Dydd Iau		Dydd Gwener		Dydd Sadwrn		Dydd Sul	
Saesneg		Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau
Canolfan Hamdden Cennydd Sant		16:00	22:00	16:00	22:00	16:00	22:00	16:00	22:00	16:00	22:00	16:00	22:00	09:00	17:00
Canolfan Hamdden Sue Noake		17:00	22:00	17:00	22:00	17:00	21:00	17:00	22:00	17:00	21:00	10:00	16:00	10:00	16:00
Y Ciosg, Parc Ystrad Mynach	CF83 1JL	08:00	19:00	08:00	19:00	08:00	19:00	08:00	19:00	08:00	19:00	00:00	00:00	00:00	00:00
Y Ganolfan Groeso, Caerffili		10:00	17:00	10:00	17:00	10:00	17:00	10:00	17:00	10:00	17:00	10:00	17:00	10:00	17:00

27

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

		Amseroedd Agor													
Enw'r Lleoliad	Cod post	Dydd Llun		Dydd Mawrth		Dydd Mercher		Dydd Iau		Dydd Gwener		Dydd Sadwrn		Dydd Sul	
Saesneg		Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau
Swyddfeydd Corfforaethol Tŷ Penallta (yn cynnwys Gwasanaetha u Cwsmeriaid)	NP11 7FE	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	09:00	17:00	00:00	00:00	00:00	00:00
Ciosg Parc Waunfawr a'r Ardd Gymunedol		07:30	19:00	07:30	19:00	07:30	19:00	07:30	19:00	07:30	19:00	12:00	16:00	12:00	16:00
Tŷ Weindio	NP24 6EG	00:00	00:00	10:00	17:00	10:00	17:00	10:00	17:00	10:00	17:00	11:00	16:00	00:00	00:00
Llyfrgell Ystrad Mynach	CF82 7BB	09:30 14:00	13:00 17:00	09:30 14:00	13:00 18:00	09:30 14:00	13:00 17:00	09:30	14:00	09:30 14:00	13:00 18:00	09:30	13:00	00:00	00:00

28

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

		Amseroedd Agor													
Enw'r Lleoliad	Cod post	Dydd Llun		Dydd Mawrth		Dydd Mercher		Dydd Iau		Dydd Gwener		Dydd Sadwrn		Dydd Sul	
Saesneg		Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau
Caffi Elliot - Canolfan Wybodaeth ac Adnoddau y Rhosyn Gwyn, Stryd y Groes, Tref Elliot	NP24 6EF	09:00	18:00	09:00	18:00	09:00	18:00	09:00	18:00	09:00	18:00	00:00	00:00	00:00	00:00
Yr Ystafell Fyw – Canolfan Feddygol y Rhosyn Gwyn, Ffordd y Rhosyn Gwyn, Tredegar Newydd r	NP24 EE	09:30	15:00	09:30	15:00	00:00	00:00	09:30	15:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	

29

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

		Amseroedd Agor													
Enw'r Lleoliad	Cod post	Dydd Llun		Dydd Mawrth		Dydd Mercher		Dydd Iau		Dydd Gwener		Dydd Sadwrn		Dydd Sul	
Saesneg		Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau
Le Café – 103 Stryd Fawr, Coed-duon	NP12 1PN	08:00	15:00	08:00	15:00	08:00	15:00	08:00	15:00	08:00	15:00	08:00	15:00	00:00	00:00
Capel y Bedyddwyr Argoed - Stryd Fawr, Argoed,	NP12 0HG	00:00	00:00	00:00	00:00	10:00	16:00	10:00	16:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00
Caffi Tyfu	CF83 1FQ	08:30	15:00	08:30	15:00	08:30	15:00	08:30	15:00	08:30	15:00	00:00	00:00	00:00	00:00
Caffi Chocolate Dragon – 49 Tredegar Street, Rhisga,	NP11 6BW	08:00	16:00	08:00	16:00	08:00	16:00	08:00	16:00	08:00	16:00	08:00	16:00	00:00	00:00

30

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

		Amseroedd Agor													
Enw'r Lleoliad	Cod post	Dydd Llun		Dydd Mawrth		Dydd Mercher		Dydd Iau		Dydd Gwener		Dydd Sadwrn		Dydd Sul	
Saesneg		Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau
Caffi Chat and Snack	NP11 7LZ	09:00	15:00	09:00	15:00	09:00	13:30	09:00	15:00	09:00	15:00	00:00	00:00	00:00	00:00
Canolfan Feddygol Court House, Caerffili	CF83 3GH	8:30	18:30	8:30	18:30	8:30	18:30	8:30	18:30	8:30	18:30	00:00	00:00	00:00	00:00
Gogledd Celynen Crymlyn	NP11 4PQ	8:00	18:30	8:00	18:30	7:30	19:00	8:00	18:30	8:00	18:30	00:00	00:00	00:00	00:00
Gogledd Celynen Trecelyn	NP11 4RA	8:00	13:00	8:00	13:00	8:00	13:00	8:00	13:00	8:00	13:00	00:00	00:00	00:00	00:00

Trefniadau Agor Tymhorol

Enw'r Lleoliad	Cod post	Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
		Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/ ✓	X/ ✓		X/ ✓	X/ ✓	X/ ✓	X/ ✓	X/ ✓	X/ ✓	X/ ✓	X/ ✓	X/ ✓
Canolfan Addysg Aberbargod	NP12 0BE	X	✓	Oriau agor yr haf wedi'i darparu (1 Mehefin - 31 Hydref). Oriau agor y gaeaf (1 Tachwedd - 31 Mawrth) 8:30-16.30	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Mynwent Abercarn		✓	✓	Oriau agor yr haf wedi'i darparu (1 Ebrill - 30 Medi). Oriau agor y gaeaf (1 Hydref - 31 Mawrth) Llun-Gwen 8:00-17:00 Sad-Sul 9:00-17:00	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Llyfrgell Abercarn	NP11 5DT	X	X	Ar gau 13:00-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
				14:00									
Llyfrgell Abertridwr	CF83 4EJ	X	X	Ar gau 13:00-14:00	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Parc Lles Abertridwr		X	✓	Oriau agor yr haf wedi'i darparu (1 Mehefin - 30 Medi). AR GAU Oriau agor y gaeaf (1 Hydref - 31 Mai)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Llyfrgell Bargod (yn cynnwys Gwasanaethau Cwsmeriaid)	CF81 8QR	X	X	Ar gau 13:00-14:00	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Mynwent Bedwas		✓	✓	Oriau agor yr haf wedi'i darparu (1 Ebrill - 30 Medi). Oriau agor y gaeaf (1 Hydref - 31 Mawrth)	X	X	X	X	X	X	X	X	X

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
				Llun-Gwen 8:00-17:00 Sad-Sul 9:00-17:00									
Canolfan Hamdden Bedwas	CF83 8BJ	X	X	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Llyfrgell Bedwas	CF83 8BJ	X	X	Ar gau 13:00-14:00	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Mynwent Bedwellte		✓	✓	Oriau agor yr haf wedi'i darparu (1 Ebrill - 30 Medi). Oriau agor y gaeaf (1 Hydref - 31 Mawrth) Llun-Gwen 8:00-17:00 Sad-Sul 9:00-17:00	X	X	X	X	X	X	X	X	X

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Llyfrgell Coed-duon (yn cynnwys Gwasanaethau Cwsmeriaid)	NP12 1AJ	X	X	Ar gau 13:00-14:00	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Sefydliad y Glowyr Coed-duon	NP12 1BB	X	✓	Yn ystod gwyliau'r haf yn cau am 18:00 Llun-Gwener ac ar gau Sad-Sul	✓	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Canolfan Hamdden	CF83 3SW	X	X	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

38

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/ ✓	X/ ✓		X/ ✓	X/ ✓	X/ ✓	X/ ✓	X/ ✓	X/ ✓	X/ ✓	X/ ✓	X/ ✓
Caerffili													
Llyfrgell Caerffili (yn cynnwys Y Ganolfan Gwasanaeth Cwsmeriaid)	CF83 1JL	X	X	Ar gau 13:00-14:00	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Parc Morgan Jones Caerffili		X	✓	Oriau agor yr haf wedi'i darparu (25 Mai -2 Medi). Oriau agor y gaeaf (3 Medi - 24 Mai) Lluniau 7:30-15:30 dydd Gwener 7:30-14:30.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	X

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Canolfan Hamdden Cefn Fforest	NP12 3JR	X	X	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Canolfan Rhagoriaeth Chwaraeon	CF82 7EP	X	✓	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Rhodfa Fforest Cwmcarn		X	✓	Yn ystod Hydref hyd at y Pasg cau am 16:30 ar ddydd Gwener	✓	✓	✓	X	X	X	X	X	X

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Mynwent Dan-y-graig	CF81 9HT	✓	✓	Oriau agor yr haf wedi'i darparu (1 Ebrill - 30 Medi). Oriau agor y gaeaf (1 Hydref - 31 Mawrth) Llun-Gwen 8:00-17:00 Sad-Sul 9:00-17:00	X	X	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Canolfan Hamdden	CF81 9GF	X	X	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Heol Ddu													
Llyfrgell Llanbradach	CF83 3LB	X	X	Ar gau 13:00-14:00	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Llancaeath Fawr	CF46 6ER	X	X	X	✓	✓	✓	✓	X	X	✓	✓	✓
Llyfrgell Nelson	CF46 6NF	X	X	Ar gau 13:00-14:00	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Canolfan Hamdden Tredegar Newydd	NP24 6XF	X	X	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Llyfrgell Tredegar	NP24 6EF	X	X	Ar gau 13:00-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

43

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Newydd				14:00									
Canolfan Hamdden Trecelyn	NP11 5FE	X	X	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Llyfrgell Oakdale	NP11 0HN	X	X	Ar gau 13:00-14:00	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Canolfan Parc Cwm Darran	CF81 9NR			Oriau agor yr haf wedi'i darparu (1 Mehefin - 31 Hydref). Oriau agor y gaeaf (1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
				Tachwedd - 31 Mawrth) 8:30-16.30									
Gwersyll Parc Cwm Darran	CF81 9NR	✓	✓	Oriau agor yr haf wedi'i darparu (1 Mehefin - 31 Hydref). Oriau agor y gaeaf (1 Tachwedd	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
				- 31 Mawrth) 8:30-16.30									
Parc Gwledig Penallta	CF82 7GN	X	✓	Oriau agor yr haf wedi'i darparu (1 Mehefin - 31 Hydref). Oriau agor y gaeaf (1 Tachwedd	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
				- 31 Mawrth) 8:30-16.30									
Llyfrgell Pengam	NP12 3AB	X	X	Ar gau 13:00- 14:00	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Parc Gwledig Pwll Pen-y-fan	NP13 2DT	✓	✓	Oriau agor yr haf wedi'i darparu (1 Mehefin - 31 Hydref). Oriau agor y gaeaf (1 Tachwedd - 31 Mawrth) 8:30-16.30	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Canolfan Hamdden Pontllan-fraith	NP12 2DA	X	X	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Llyfrgell Rhymni	NP22 5NU	X	X	Ar gau 13:00-14:00	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Canolfan Hamdden Rhisga	NP11 6GH	X	X	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Llyfrgell Rhisga (yn cynnwys Gwasanaethau Cwsmeriaid)	NP11 6BW	X	X	Ar gau 13:00-14:00	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Hen Fynwent a Chapel Rhisga	NP11 7AH	✓	✓	Oriau agor yr haf wedi'i darparu (1 Ebrill - 30 Medi). Oriau agor y gaeaf (1 Hydref - 31 Mawrth) Llun-Gwen 8:00-17:00 Sad-Sul 9:00-17:00	X	X	X	X	X	X	X	X	X

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Parc Gwledig Cwm Sirhywi	CF83 2RP	X	✓	Oriau agor yr haf wedi'i darparu (1 Mehefin - 31 Hydref). Oriau agor y gaeaf (1 Tachwedd-31 ✓Mawrth) 8:30-16.30	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Canolfan Hamdden Cennydd Sant		X	X	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Canolfan Hamdden Sue Noake		X	X	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Y Ciosg, Parc Ystrad Mynach	CF83 1JL	X	✓	Oriau agor yr haf wedi'i darparu (1 Ebrill - 30 Medi). Oriau agor y gaeaf (1 Hydref - 31 Mawrth) Llun-Gwen 8:00-16:00	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Y Ganolfan Groeso, Caerffili		X	X	X	✓	✓	✓	X	X	X	X	X	X
Swyddfeydd Corfforaethol Tŷ Penallta (yn cynnwys Gwasanaethau Cwsmeriaid)	NP11 7FE	X	X	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Ciosg Parc Waunfawr a'r Ardd Gymunedol		X	✓	Oriau agor yr haf wedi'i darparu (1 Ebrill - 30 Medi). Oriau agor y gaeaf (1 Hydref - 31 Mawrth) Llun-Gwen 8:00-15:00	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Tŷ Weindio	NP24 6EG	X	X	Ganol Tach hyd ddiwedd Chwefror	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Llyfrgell Ystrad Mynach	CF82 7BB	X	X	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Caffi Elliot - Canolfan Wybodaeth ac Adnoddau y Rhosyn Gwyn, Stryd y Groes, Tref Elliot	NP24 6EF	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Yr Ystafell Fyw – Canolfan Feddygol y Rhosyn	NP24 EE	X	X	X	✓	X	X	X	X	X	X	X	X

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Gwyn, Ffordd y Rhosyn Gwyn,, Tredegar Newydd													
Le Café – 103 Stryd Fawr, Coed-duon	NP12 1PN	X	X	X	✓	X	X	X	X	X	X	X	X
Capel y Bedyddwyr Argoed - Stryd Fawr, Argoed,	NP12 0HG	X	X	X	✓	X	X	X	X	X	X	X	X

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Caffi Tyfu	CF83 1FQ	X	X	X	✓	X	X	X	X	X	X	X	X
Caffi Chocolate Dragon – 49 Tredegar Street, Rhisga,	NP11 6BW	X	X	X	✓	X	X	X	X	X	X	X	X
Caffi Chat and Snack	NP11 7LZ	X	X	X	✓	X	X	X	X	X	X	X	X
Canolfan Feddygol Court House, Caerffili	CF83 3GH	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

57

1 Trosolwg a Ddata Demograffig ac Iechyd ardal Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/CCBC-Demographic-and-Health-Data_cy.aspx

2 Adroddiad Ymgynghoriad Asesiad Anghenion Strategaeth Toiledau Lleol Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Needs-Assessment-Consultation-Report_cy.aspx

3 Adroddiad Ymgynghoriad - Strategaeth Toiledau Lleol ddrafft, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili https://www.caerphilly.gov.uk/CaerphillyDocs/Public-protection/Local-Toilet-Strategy/Consultation-Report_cy.aspx

		Tymhorol			Ydi'r toiledau ar gau ar unrhyw un o'r dyddiau isod?								
Enw'r Lleoliad	Cod post	Ydy'r toiledau ar gau y tu allan i'r oriau brig?	Oes llai o wasanaethau y tu allan i'r oriau brig		Dydd Nadolig	Gŵyl San Steffan	Dydd Calan	Calan Mai	Dydd Gwener y Groglith	Dydd Sul y Pasg	Dydd Llun y Pasg	Gŵyl Banc y Gwanwyn	Gŵyl Banc Awst
Saesneg		X/✓	X/✓		X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓	X/✓
Gogledd Celyn Crymlyn	NP11 4PQ	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Gogledd Celyn Trecelyn	NP11 4RA	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

